Ն 5982 — 1905 ՅՈՒՆՎԱՐ 16—17 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1322 ՋԻԼԳԱՆԷ 24 — ԵՒՐՄԷ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆՔ

20 ԲԱՆԸ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՆ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՍԱՀԻԲ ՍԻՅԱԶԻԹԱ — صاحب امتياز: جيوكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՕՆԷ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
ՍԹԱՆԳՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՏԵՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղ.-ոն

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

Լիւնէք, Ֆրէք վէ Տիւնէք տարեկան ղ. 5
Կիւնէք տարեկան տարբերը » 3

Խմբագրատեղի Սթամպոլոյ Գալաթա Ալի Ֆաուզէ փաշա նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանէսը։ Ձեռագրերի մասին հաղորդուած կողմերանցը տարիք վէ մասուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։ Մէվզուաը նաֆիյա տարի պէնալէր մէհճանէն գրպալ օլունճաղ վէ տերճ օլունմայան եվրաղ իսաբ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԳ

ՃԱՌՕՆԼԱՐԸՆ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՑԷԹԻ

Թօքիօան իշոր օլունարզէնա կէօրէ, մարէշալ Օյամա՝ եվվէլքի կիւն աթիւէքի բարօրը կէօնաէրմիշ էր։

«Շէհրը ճարիին 25ինէի կիւնի Ռուսլար Հուն-Հօ նէհրինին սաղ սահիլինէ թէճավուզ իթիւլէր։ Այլն 26նէը կիւնու ճ-բօնլար իլերի ասկրու հարէքէթ էյլէմիլլէր էր։ Սանէբու գուրպինաէ Ռուսլար թարաֆընան վուգուս կէթիրիլէն հիճու�՝ ասքերիմիզ պէրթարաք իթմիշ էր։ Հայգուրթա գուրպինաէ սախթ մուհարէպէ սեվամ իտիյօր։»

Ամանա Սանթրալ Նիւզին պէյանընա նազարէն, Հուն-Հօ նէհրինին սաղ սահիլինաէ վուգուս կէլէն մուհարէպէ յունվարը 26ընանա պէրու սեվամ իթմէքաէ էր։ Նէթիյճէ՝ հալէս քէսաղը գարթիլէթ իթմէյիշ էր։

Գունքնու պէրապէր ճարօնլար՝ Ռուսլարը իլերի հարէքէթինի մէն իսէպիլմէյէր էր։ Մուհարէպէնին պայլըճա չիսաէթի Հայգուրթա հիվարընա էր։ Ճարօնլար՝ իշպու Հայգուրթա մէվգիինի իշպու էյլէթքաէն վէ Ռուսլարընը ճէնուպը ղարպի հիէթինաէ վուգուսլան հիճուճլարընը պէրթարաք էյլէթքաէն օնրա 7քիլօմէթրօ ճէնուպընա պալանան Հէրբալուլը իշպու էյլէմիլլեր էր։

Հուն-Հօ մուհարէպէսինաէ իքի թարաֆը զարարը սա քիւլիթիլի էր։ Սոն հիճուճլարընա Ռուս սիվարիի բէք չիսաէթէ իշթիրաք իթմիկի իչին, սիվարիանն էբէյի զարարը օլմուշ վէ ժէներալ Միչենգօ պայզնանան խաֆիֆ սուրէթաէ մէճբուր օլմուշ էր։

Թրիէսթէ իլէ Մինթէկաի Շարդ լիմանլարը արասընա միւթէգիլ պիր սեյրը սէֆէրին խաթրը թէհլիքէլի միսասաէ վէրիլմէսի խուսուսընա Աւաթրիա էպպաղը թիճարէթ վէ սէնայինին հիւքիմէթը միւրաճէլէյնա նէզարէնաէ խաթիրամա զալունարզը՝ Վիէննա սան իշար օլունշյոր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Գունան պէօյլէ սապանաղ չօճուգլարը սիճիլը նուֆուսա հիյնը գայբընա զայէթ սիգդաթլը սավրանալարաղ թարիխը վէլուսէթ.բէսաերինին խսի վէ սարը մալիւմաթն հիւսնի սուրէթլէ գայա իսիլմէսի լիւգսուրը Ցախիլիւ նէզարէթինաէն լաղմ կէլէնլերէ պիլսիրիլմիշ էր։

—Այմանիսա Ֆրեյ Թերսանէսի սէսթիկեսիլրընա սերսէսթը թամիր պալանան «Ասարը Թէվֆիգ» զբրհլրի Հիմալունը գալանլարընի թէպսիլի մուգարրեր օլաբզրնան, մեղքիւր գալանլարը պիլմայէնէ լաղմ կէլէն բարօրը թանգիմ վէ մերճրինէ թագսիմ իթմէք իւզրէ Ֆրէյէ միւթէվէճճիհէն չեհրիմիզէն ազիմէթ իսէն Թերսանէի Ամիրէ ֆանգրիգալար միւսիրի չարէնը միբիլիմաբ սասա։ Ասիլ բալանքն մահալը մեղքիւրե միվասսէյէթ վէ սեֆիէնէին մուայենէսինաէ միւգայէրէթ էյլէսիկի վէ պիր իքի կիւնէ գասար գալանլարընի թէճրիւսէսինաէ գալանճաղը թէյէկրաֆ խաբերլերինաէն սար։

—Գալաղ Սերասքերի մէսարիֆաթը ուսմամիկ վէ թէշրիֆաթը սասքերիյէ նազարը միշիր Հասան Ռիշմ բալ եվվէլքի կիւն վէֆաթ իսարէք, ճէնազէ մէսարիֆի ճէղալ Հիմալունան թէսիլիյէ օլընարաղ սիւն սէֆն խսիլիշ վէ իւմերաթ սասքերիյէսէն չօգլարը հազար գալունմաղ։

—Իգմիրաե պիր միւղեխանէ չիսպէլը նուֆուսա հինը գայբընա զայէթ սիգդաթլը սավրանալարաղ թարիխը վէլուսէթ.բէսաերինին խսի վէ սարը մալիւմաթն հիւսնի սուրէթլէ գայա իսիլմէսի լիւգսուրը Ցախիլիւ նէզարէթինաէն լաղմ կէլէնլերէ պիլսիրիլմիշ էր։

—Այմանիսա Ֆրեյ թերսանէսի սէսթիկեսիլրընա սերսէսթը թամիր պալանան «Ասարը Թէվֆիգ» զբրհլրի Հիմալունը գալանլարընի թէպսիլի մուգարրեր օլաբզրնան, մեղքիւր գալանլարը պիլմայէնէ լաղմ կէլէն բարօրը թանգիմ վէ մերճրինէ թագսիմ իթմէք իւզրէ Ֆրէյէ միւթէվէճճիհէն չեհրիմիզէն ազիմէթ իսէն Թերսանէի Ամիրէ ֆանգրիգալար միւսիրի չարէնը միբիլիմաբ սասա։ Ասիլ բալանքն մահալը մեղքիւրե միվասսէյէթ վէ սեֆիէնէին մուայենէսինաէ միւգայէրէթ էյլէսիկի վէ պիր իքի կիւնէ գասար գալանլարընի թէճրիւսէսինաէ գալանճաղը թէյէկրաֆ խաբերլերինաէն սար։

—Գալաղ Սերասքերի մէսարիֆաթը ուսմամիկ վէ թէշրիֆաթը սասքերիյէ նազարը միշիր Հասան Ռիշմ բալ եվվէլքի կիւն վէֆաթ իսարէք, ճէնազէ մէսարիֆի ճէղալ Հիմալունան թէսիլիյէ օլընարաղ սիւն սէֆն խսիլիշ վէ իւմերաթ սասքերիյէսէն չօգլարը հազար գալունմաղ։

Ռում Բաթրիգլանէսի սինոդը ուսմամ մէթրօբօլիթլերէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրիպ Երուսաղէմ վանքընա մուավէնէթ օլընմասընը թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ էր։

—Պիր գաչ սէնէաէն պէրու թուզը պալդ իւզերինէ ճէրէյան իսէն մուամէլէի թիւճարիլինին սրթմագա օլուզը կէսմրիւքլերաէ թութուլան սթաթիսթիգ ճէավլլերինաէն անլաշըլմէյ էր։ Գու թուզը պալդգլար իւզերինէ վուգուս պուլան իսթասլաթ իսէ պիլաքիս սէնէաէն սէնէյէ թէնզիլաթա սիւլար օլույօր։ 10 սէնէաէն եվվէլ 5-6 միլեան զլ. թաթան իսթասլաթ 1900 սէնէսինաէ 3,711,289 զլ.-ա էնմիշ էր։ Իսթրանաթ իսէ 1900 սէնէսինաէն պէրի հասի 4 սէնէ զարքընա 4 միլեան ֆր. բասաէսինի պուլմուշ էր։ Շէհրիմիզ հիվարընանաքի սուլարա բինկա սէնիլէն պալբասան մասա օպիր պալդգլարը քեսֆեսի մէվճուս էր, վէ պալդգլարըմիզը էլեկտրիկ պալդ թութմաղ խուսուսընա էսկի ուսուլաէն տրբլմամալարընա բազմէն չօգլարը ինքնար օլունամազ։ Էճնեպի մէվզէքթերաէն վուգու պուլան իսթասլաթ իսէ էքսերիյէթլէ մէվզէքթիմիզաէ մուգիմ էճնեպիլեր միյանքնա սարքի իսիլմէքաէ էր։ Մամաֆիֆի էճնեպիլեր պիր միւսաէթ չէհրիմիզաէ վէ Թիւրքիանընը սայիր եերլերինաէ վազքթ կէչիրմէքաէն սօնրա, մեղքիւր միւսաէթ եանասընա եերի պալբզա պալբզարաղ աբլարաան կէլէն պալբզա բազէթ իթմէգլեր։ Իյթէ գու սեպեպ մեպնի էր քի սիւլեխուսուս թուզը պալբզը կերէք գալունմաղ չօճուգլարընի սիճիլը նուֆուսա հինը գայբընա զայէթ սիգդաթլը սավրանալարաղ թարիխը վէլուսէթ.բէսաերինին խսի վէ սարը մալիւմաթն հիւսնի սուրէթլէ գայա իսիլմէսի լիւգսուրը Ցախիլիւ նէզարէթինաէն լաղմ կէլէնլերէ պիլսիրիլմիշ էր։

—Միւճէսսասէսէն ինչսոր ֆէրման պալյրուլան Գալաթա քէօրրիւսինէ սիյա բլան վէ խարիթալար Պաղ Ալիյէ Թագսիմ գելընմշ էր։

—Նիլուֆէր նէհրի հավզասընանաքի չիֆթիճիլեր իլե Լիւլե Պուրգազ գալասը երպաղը զրասթընան միւճթաճը մուավէնէթ օլանլարա ագչէ իգրաղը եմր օլընմշ էր։

—Միւհագաթը վիլայէթին մէսարիֆ հիսապագրընը թէճգիգի վէ մեքթեպլերիլե թէսրիսաթը թէֆթիշի իչիւն պիր մէսրիֆ միւֆեթթիշի թայինի լիւգսուրը Սելանիկ վիլայէթինաէն մերճիինէ իշոր օլունմշ էր։

—Պագասա, Պասրա վէ Մուսուլ վիլայէթլերինաէ գուհար իսէն գուլրա խասթալըզընը պիր ան էվվել սեֆի իչիւն թեսգիրլեր իթթիխաղ էյլէմէք իւզրէ Մեքթեպը Թրպիյէ պագթերիօյմի մուալիմի ագթ. ֆերիգ սասա։ Համահ բալա հազրեթլերինին բիյասէթի ալթընա կէօնտէրիլեն հէյէթը թրպիյէ Պասրայա միվասսէլեթ իթմիշ էր։

—Ֆէսրբիւսէն կէչտիկի վագթ Գալաթա քէօրրիւսինին սխալաղ գրսմշյա միւսասէմէ իսէն Եունան պանտէրալը «Թրիս Ասէլֆի» խմինաէ եէլքէն սեֆինէսինին սեպեպ օլասուզը խասար 1500 լիրա գասար օլուպ, լիման իսարէսի սեսվիի պահրիլ գալէմի վասրթասրյա Պահրիյ նէզարէթի նամընա բրօթեսթօ չեքմիշ էր։

—Բաւմ Բաթրիգի Եուսքիմ եֆ. կէչէն ճումա կիւնիւ, Բաթրիգխանէ մասլահաթկիւզարը Լիլ Մագյէնը Հիմայունա ազիմէթլե պաղ քասթիպ սեվի. Թահսին բալա հազրեթլերի իլե միւլագաթ էյլէսիքընէն սօնրա, Պաղ Ալիյէ ազիմէթլե Զաքը հազրեթը Սարագամիյի զիյարեթ իթմիշ էր։

Բաւմ Բաթրիգխանէսի սինոդը ուսմամ մէթրօբօլիթլերէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրիպ Երուսաղէմ վանքընա մուավէնէթ օլընմասընը թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ էր

—Պիր գաչ սէնէաէն պէրու թուզը պալդգ իւզերինէ ճէրէյան իսէն մուամէլէի թիւճարիլինին սրթմագա օլուզը կէսմրիւքլերաէ թութուլան սթաթիսթիգ ճէավլլերինաէն անլաշըլմէյ էր։ Գու թուզը պալդգլար իւզերինէ վուգուս պուլան իսթասլաթ իսէ պիլաքիս սէնէաէն սէնէյէ թէնզիլաթա սիւլար օլույօր։ 10 սէնէաէն եվվէլ 5-6 միլեան զլ. թաթան իսթասլաթ 1900 սէնէսինաէ 3,711,289 զլ.-ա էնմիշ էր։ Իսթրանաթ իսէ 1900 սէնէսինաէն պէրի հասի 4 սէնէ զարքընա 4 միլեան ֆր. բասաէսինի պուլմուշ էր։ Շէհրիմիզ հիվարընանաքի սուլարա բինկա սէնիլէն պալբասան մասա օպիր պալդգլարը քեսֆեսի մէվճուս էր, վէ պալդգլարըմիզը էլեկտրիկ պալդ թութմաղ խուսուսընա էսկի ուսուլաէն տրբլմամալարընա բազմէն չօգլարը ինքնար օլունամազ։ Էճնեպի մէվզէքթերաէն վուգու պուլան իսթասլաթ իսէ էքսերիյէթլէ մէվզէքթիմիզաէ մուգիմ էճնեպիլեր միյանքնա սարքի իսիլմէքաէ էր։ Մամաֆիֆի էճնեպիլեր պիր միւսաէթ չէհրիմիզաէ վէ Թիւրքիանընը սայիր եերլերինաէ վազքթ կէչիրմէքաէն սօնրա, մեղքիւր միւսաէթ եանասընա եերի պալբզա պալբզարաղ աբլարաան կէլէն պալբզա բազէթ իթմէգլեր։ Իյթէ գու սեպեպ մեպնի էր քի սիւլեխուսուս թուզը պալբզը կերէք գալունմաղ չօճուգլարընի սիճիլը նուֆուսա հինը գայբընա զայէթ սիգդաթլը սավրանալարաղ թարիխը վէլուսէթ.բէսաերինին խսի վէ սարը մալիւմաթն հիւսնի սուրէթլէ գայա իսիլմէսի լիւգսուրը Ցախիլիւ նէզարէթինաէն լաղմ կէլէնլերէ պիլսիրիլմիշ էր։

—Գրէսթ Լիսնէ Գանգասը Քահվիլաթ չիւպէսի միւսիրի Ճակոբ էֆ. Գագեան, մեղքիւր Գանգա նամընա վաղը իմգա իթմեք իչիւն, միւսիրիյէթը ումմամիյէ նամընա քէնարսինէ մեեգանիյէթ վէրիլմիշ էր։ Մանմիլեյհ Գագեան էֆ.-ին խրաէմաթը հասէնէսինին պիր նիշանէի թագսիրի օլան իշգալ մալվֆաֆագյէթի մանելմէճանիյէ սերճ իսերիզ։

—Զէֆթէ եարար հավանաթ վէ թէֆթիշ քէշիլերի հագգընաքի մեճլիսիյէթ պագը գալմագ իւզրէ, գալան վէ գուլալ վէ սարը իչէ եարամայան սագաթ հավանաթրն օրթարարաքի էհալիյինին թէեմինը մէնֆաթլարը իչիւն, Սելանիք, Գեյրութ, վէ իգմիրաեն խարիճէ չրգարբլմասընա միւսասէ օլունմշ էր։

—Թէգիւա վէ մասգուլար սանաբգալարը վարիսաթրնրն վէ հեվալէ օլունան մասալարա վուգու պուլան սարֆիյաթրն մերքեզը վիլայէթաէ վալի վէ լիվալարա միւթեսարրֆլարընի ռիյասէթի ալթընա թեկրարլանմաղ էյլէմէք իւզրէ Պասրայա միվասսէլեթ իթմիշ էր։

—Ֆէսրբիւսէն կէչտիկի վագթ Գալաթա քէօրրիւսինին սխալաղ գրսմշյա միւսասէմէ իսէն Եունան պանտէրալը «Թրիս Ասէլֆի» խմինաէ եէլքէն սեֆինէսինին սեպեպ օլասուզը խասար 1500 լիրա գասար օլուպ, լիման իսարէսի սեսվիի պահրիլ գալէմի վասրթասրյա Պահրիյ նէզարէթի նամընա բրօթեսթօ չեքմիշ էր։

—Բաւմ Բաթրիգի Եուսքիմ եֆ. կէչէն ճումա կիւնիւ, Բաթրիգխանէ մասլահաթկիւզարը Լիլ Մագյէնը Հիմայունա ազիմէթլե պաղ քասթիպ սեվի. Թահսին բալա հազրեթլերի իլե միւլագաթ էյլէսիքընէն սօնրա, Պաղ Ալիյէ ազիմէթլե Զաքը հազրեթը Սարագամիյի զիյարեթ իթմիշ էր։

Բաւմ Բաթրիգխանէսի սինոդը ուսմամ մէթրօբօլիթլերէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրիպ Երուսաղէմ վանքընա մուավէնէթ օլընմասընը թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ էր։

սէքիտհաթ, վէ գումարպալլըգ վէ ինանա էօմրիւնի խարաղ խաբի իքրաթ ղէվգ ու սէքիտարքն հասել իթաիկի մուճիպը Թէէսուիք հալլերի թաատատալա, պիւթիւն պու հալլերաէն թէվագդը իլէ, անճագ ինանա էօմրիւնէ բահաթլըդ վերեճէք մէշրու ղէվգ ու սէքիտարտա պուլընրլամաք սահա նաֆի վէ պունա տա կէրեք Ֆրիսատս վէ կէրեք Ֆրիսէ գանունլարը, միւսատաէ իթաիքլերինի պէյան իթմիշ սիր։ Պատէհու մէղքիւր քիլիսէնին արսատը պունատան 400 սէնէ եվվել համիլեթմէնատան թարսիքնատան միլլեթ իհատա օլընաղդընը վէ 97 սէնէ եվվել պիր Մատատու վէ 67 սէնէնէ վվել պումիքլեթ քիլիսէնին ինչա օլընարդընը գիքր իլե, պունդան տա մահգա թահթը հըմայեի սալթանաթը Սէնիլեաէ պուլունարդըմըզ սայէսինաէ հուսուլ կէլտիկինի պէյան վէ թահթը ալիգոսթը Օսմանէնին սահմ վէ պերդարար օլմասը թէմէնիլթարքնը եատ ու թէքրար իթմիշ սիր։ Պատարագ եանատընատա խասթա պուլընան Թաղ. Խարհուրդ Ամենապեսի Մամիկոնեան Մինքսել էֆ. իչիւն «Տեր ողորմա» սեօյլենմիշ սիր։ Պատէհու քիլիսե եայիքարարարընդն իսթիրահաթը բուհը իչիւն պիր Հագեհանգիտա այինինին իճրասընատան ասնրա, Բաթրիգ Սրբազան ալայ իլե Խարհրդարատա չզբգվ, գարատատա ատատի հաղրէթը Եէհրիյարիյի եատ ու թէքրար եայէմիշ սիր։

Բաթրիգ Սրբազան իլե քարոզիչ Տ. Հմայեակ Եպս. Եազըճատան սթաֆ. Բոպեր էֆ. հաղրէթլերինին խանէսինէ թատա սավէթ օլընարդալարը կիպի, վարդապետլեր սահթ ինճիճատան Ցարուքիւն էֆ.նին խանէսինէ թատա սավէթ օլընմշալար սրբ։

Գիլեճիք Առաջնորդը Տ. Մովսես Եպսկ. իլե մեճլիս ազասը վէ միւթեբատ պէյնինատ պիր վազքատան պերու գուհուր իսէն իսթիքաֆ հենուզ թէավիյէ օլունմայդա, հարթա կէչէն սէնէ Դուրատան Տ. Եղիշէ Եպիսկոպոսքն իհրա էյլեսիկի Թէֆթիչատան պիր նէթիյճէ հուսուլ կէլեմէմիշ սիր։ Էհալիի մահալիլ ումուրը միլլիյէնին սահմը ինթիգամընը վէ պու եիւգսէն ինչա օլունմագատա օլան մէքթեպ պինասընը թաթիլ իսթիսինի սասթ՝ նազարը սիգդաթա ալդա, մահալի միւթեասրրֆլէրընա պիր Խիթիսա թագամ էյլեսիքլերինատ, միւթեասրրֆ պեյ հաղրէթլերի պիղդաթ Առաջնորդարատա թէյրիֆ վէ ինշատաթ, իսարէյլ վէ հիսատաթա միւթեալիգ ումուրդն նէզարէթ վէ թեավիյե իչիւն պիր գօմիսիոն թէշքիլինէ եէմրէյլեմիշվէ օլ վեճհլէ գօմիսիոն սերհալ թէշքիլ օլունընդ իյգիսի վազիֆէյե միւպաշերեթէյլեմիշ սիր։

Միւթեասրրֆ պեյ հաղրէթլերինին եհալիի մահալիլիյէնին իսթիրհամ վէ միւրաճաաթընը գազանի խանասընատա կեօսթերքլերի հիմմէթ վէ զայրէթ ումումդն թէշքիլ էտիլմէսի վէ մեճլիսնիյէթինէ պասի օլուղ, կեչէն հօրթու կիւնլերինատ եհալի քեմալը շեվգ ու զայրէթլե քիլիսատ պուլընընդ, մեքթեպին ատ իքմալը ինշասը իչիւն էլլերինատն կէլեն զայրէթին սիրիդ իթմեյեճեքլերինի վատ իթմիշլեր սիր։

Իշպու գօմիսիոն իչիսի վազիֆեյե միւպաշերեթ էյլեսիկի կիպի, Ամաշնորդ Տ. Մովսես Եպիսկ. իսէ քէնսի թեպլիղաթընատան պիրինին իդարեվանընատա հաղդը պուլընմագ իչիւն Տերսասաէթ կէլմեկմեկդուր։

Իրան Շահը հաղրէթլերի, Մըսդը միւթեգերանընատան սասա. Արրահամ բալա հաղրէթլերինէ, Շեր ու Խուրչիա նիշանընդն պիրինճի ռիւթեսինատն պիր գրթասանը իհատա իթմիշ սիր։

Եօրթու կիւնլերի խիթամ պուլուսընատան, Կրան. Ժողով հարդն վէ Խաբդն Ժողով չարչենպիկ կիւնիւ, իմթիմատ տավէթ օլընմըշլար սրբ։

Բաթրիգխանէ Դիւանագետլերի Թելեատն վէ Խաչասուրեատն էֆ.լեր Ս.Ծ. Նուանդ միւնասեպեթի իլե Երուսաղեմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերինի Թեպրիգ իթմիշ օլուսդրարընատան, Բաթրիգը միւշարիէյի պիմատպատեէ պա Թելեէրաֆ պեյանը Թելեգրաֆիր էյլեմիշ սիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի ,մուսատա երթեսի կիւնիւ Գէյօղլու Աւագերեցի Մկրտան Տ. Յովհաննէս Աւագքնդ. իլե Կրան. Ժողով ազասընատան Տ. Կարապետ Սեթեան վէ Տ. Կարապետ Սանասարեան Աւագ քահանաներու իսմէրի կիւնիւ օլմագ միւնասեպեթիլե Թեպրիգ գարթլարը կեօնաէրմիշ սիր։

Պու միւնասեպեթիլե Բաթրիգխանէ մուխապերաթը Թիւրքիյէ գալէմի միւսիրի Խաչասուրեատն Կարապետ էֆէնտի իլե եվրագ միւսիրի Մէլիքեատն Մկրտութիւ էֆ. Բաթրիգխանէ մէմուրիյնի, մահալրրիրլեր վէ զէվաթը սիրէնին Թեպրիքաթընը գազանալ էյլեմիշլերիր։

Տօքթ. իպգ. Աէմեան Տիգրան պէյ՝ Ուսուսա. Խարհուրդ ազալրդընա նասագ ու Թայինինատն սալալը, Գէյօղլու Աղքասախնամը Առանապեսլիկինատն իսթիֆասընը կէրեք Թաղ. Խարհուրդա վէ կերեք մէղքիւր հէյեթ կեօնաէրմիշ, վէ Կալիրդ Ուսուսա. Խարհուրդա ատվամ իթմէկէ վազթը միւսիրա օլապիլեճէկինի պիլիրմիշ սիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Իրենց հանգուցեալ մոր այրի Տիկին Արմիկ Եազըճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ, փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Մէրան էֆ. Ս. Եազըճեան։

* * *

Հանգուցեալ Օր. Անժել Գիւլիւքսանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Դանիէլ էֆ. Գ. Նուսէեան։

* * *

Յովհաննէս էֆ. Գ. Նուսէեան իսթանպուլ՝ իւր տատուսինի առթիւ փոխան ծաղկեփաստիճի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս։ (Կնիք)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՎԼԱՏԻՎՕՍԹՕԳԸՆ ՄՈՒՀԱՍԱՐԱՍԸ ԳԱԾԼԱՄԸԾ

ՐՈՒՍԼԱՐ 1000 ՖԻՇԻ ԶԱՑԻԱԹ ՎԷՐՄԻՇԼԷՐ ՅԻՐ

ԼՕՆՏՐԱ, 28 յնվ.—Թօքիօսան պա Թելեկրաֆ իչար օլընարդընա կեօրե, Վլատիվոսթօգ լիմանընը մուհասարա իսէեէք օլան ասաքիրին կէմիլերե իրքեպդան պաշանմը սրբ։ Առաքիրը մէղքիւրե Բօսիէթ լիմանընա իյալ իսիլեճէք սիր։ Ճարօն Թօրբիսոլարը Բօսիէթ լիմանընը մուսլեէնէ իսէրէք նագիյէ սէֆանէրինին եռանչմասընա միւսահա օլան մահալլերի Թային իթմիշ օլարգլարընատան օրայա ասքեր իպրանճնատ միւշքիլաթա Թէսատուֆ իսիլմէյեճէք սիր։

Ճարօն ֆիլօսը Վլատիվոսթօգ եօնիւնէ կէմիշ օլարդընատան ապլոգասընդն Թէէսիս իսիլտիկի սուրէթը բեսմիյեատ պեօյուք սեվկիթլերե Լթեգլիկ իսիլմիշ սիր։

—Ֆուլան Թարիգի իլե Սեուլատան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամէտ, Սեուլատա պուլընմագատա օլան Ճարօն ասքերինին Թիւմէն Նէհրիրինին եօթէ Թարաֆընատա պուլընան Բուս միֆրիգլերի իլե մուհարեպէ իթմէք իչիւն չիմալի Գօրեայա միւթեվէճճիհէն հարեքէթ իթմէք եմրինի ալմըշ օլասուղը իչար օլընմըշ սրբ։

—Ճարօնլարդն Վլատիվոսթօգ լիմանընդն ապլոգասընդա պուլասրգլարը Շանգհայատան «Մորնինգ Բոսթ» կազէթասընա իչար օլընըյար։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ.— Ժէնէրալ Գուրօքթքին Ցարա սթիսէքի Թելեկրաֆնամէյի չեքմիշ սիր։

«Բուլար Թարաֆընատան հալիօթայա գասասասընդն իյալար իլե նէթիճէլէնմիշ օլան մուհարեպէ բէք չիսատէթլի օլմուշ սրբ։ Բաս սասքիրի Զիթայի քեօյունի սե իյալ իթմիշլեր վէ 50 գայիթ վերմիշլեր սիր։ Մէղքիւր կիւնսէ կէնսերիլեն բեսմի պիր բարօրա նազարէն, Սանէրու էթրաֆընատա վուգուս կէլեն մուհարեպէ ազամ գասասը սեվամ էյլեմիշ սիր։ Պու մահալդն իյալ իչիւն Բուլարատան հիճումիթքլերի եանատ 45 գապիթ Թելեֆ օլմուշ իսէ սե, մէվգբի գապ իթմիշլեր սիր։ Բուլարատան 1000 Թելեֆթ վէ եա մեճբուհ վուգուս կէլմիշ, վէ վէ Ճարօնլարատան 102 էսիր իլե եալեհա վէ միւհիմմաթ օլընմըշ սրբ։»

—Գուրօքթքին սիկեր պիր Թելեկրաֆնատա,

«Յունվարդն 26-ընատա Բաս սասքիրի Շանատան Լաթօգա, Թօթեգի, Շեկոնթար գասասպուլարընը իյալ եյլեմիշլեր սիր։

«Երթեսի կիւն Բաս սասքիրի հարեքեթընատա սեվամ իսէրէք

Սանէրու իսթիգամէթինէ կիթմիշլեր, վէ Ճարօնլար սա Թեճավիւզի հարեքեթաթա պուշյարդագ, Բուսլարդն հիճումհարեքեթաթնա գարշը Սանէրու մէվգիինին ճէնուգ վէ ճէնուգը չարդի ճիհէթլերինատ մուսգապի հիճումլարատա պուլընմըշլար իսէ սե Բուսլար պունլարդը պերթարաք էյլեմիշլեր սիր։

«Ադշամ սասթ եէսի բասասելերինատ Բուսլար խանասքլեր վէ խաթիհքեսմիսլար մուհաթ օլան Սանէրու գասասպասընդա վուգուս կէլեն չիսատէթլի մուհարեպէսէն սոնրա սասիլ օլմըշլար սրբ։»

ԼՕՆՏՐԱ.— «Մանթրալ Նիւզ»ա ժամանընդա Մանչուրի մուխապիրի սաթիսէքի Թելեկրաֆնամէյի չեքմիշ սիր.

«Հուն-Հօ նէհրինին սոլ Թարաֆընատա Ճարօնլար իլե Բուսլար ռասասընատա վուգուս կէլմէքսէ օլան մուհարեպէ բէք չիսատէթլի սեվամ իսիլյար։ Ժէնէրալ Գուրօքթքինին իլերիյէ հարեքեթինէ պիր Թարաֆատան գար, սիկեր Թարաֆատան քեսիֆ պիր սիս մանթ օլմըշ սրբ։ Մեյսանը հարգասա սէհչեթլի պիր գար ֆուրթունասը հիւգմֆերմա օլըյար։ Սիս օ սերեճէ քեսիֆ սրբ քի սասքեր նէրեյէ կիսեճեյինին պիլեմեյեբէք պիլսերե մանքիս պիր իսթիգամէթէ կիթմեմէք իչիւն Թաթիլը հարեքեթաթ իթմեկէ մեճբուր օլմըշ սրբ։»

—«Մանթրալ Նիւզ»ին մուխապիրի սաթիսէքի տիկեր Թելեկրաֆնամէյի սե չեքիյօր,

«Ճարօնիա օրասուրընդն մեչհուսա օլան հարեքեթաթնա պագդրը իսէ, Ճարօնլար Թարաֆընատան Բուսլարդն սագ ճէնահընա պիր հիճումը ումումի իճրասը իհգարը օլընաղդը անլյալը։ Ժէնէրալ Օգուսա քիւլի եեվմ մարեշալ Օյամա Թարաֆընատան իմատա կէլմէքսէ սիր։ Մարեշալ Օյամանը գօմանասը սոլթընատի սասքեր գարգ վէ չիմալ հիհէթլերինէ սոզրու Թէարիճէն իլերիյէրէք պիր չէվիրմէ հարեքեթի իճրասընա չալըշյար։»

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ.— Ժէնէրալ Սախարոֆ սալդ 27-ինատ սթիսէքի Թելեկրաֆնամէյի չեքմիշ սիր.

«Աֆքերիմիզ պիր գաչ սասթ սեվամ իթմիշ օլան պիր գանալը մուհարեպէսէն սոնրա, Ճարօնլարդն սոլ ճէնահընը պասմըշ սրբ։ Ճարօնլար բիճաթ իթմէկէ մէճբուր օլմըշլար սրբ։ Ճարընլարընը վերսիքլերի Թելեֆթ քեսիր սիր։ Բէնճլենպիհ կիւնիւ սիս եիւգինատն Թասիլը հարեքեթա մէճբուր օլան ասքերիմիզ ճուսա կիւնիւ մուհարեպէյե Թեքրար պասլամըշ, վէ ճուսա երթեսի կիւնի չաֆգալ պերաբեր իլերիյե սոզրու հարեքեթի իթմիշ սիր։»

ՐՈՒՍԼԱՐ ՄԱՂԼՈՒԳ ՕԼՄԸՆ

Վիէննա, 29 յնվ.—Բուսլար Հուն Հօ նէհրինին սագ Թարաֆընա սոզրու իլերիյերէք, օ եանասա Զուբիգլու նամ մէվգիե հիճումէյլեմիշլեր իսէ սե, պու հիճումլարը Ճարօնլար Թարաֆընատան պեր Թարաֆ իթմիշ օլմասը իսթ.

Պիր միւսաեթ պեքթիւ խիթապէն չիսատէթլե,

—Պեօյլեէ օ եվվեն չզգմըշ օլասուղը վագթ սիզ օրասա պուլընմայոր իսինիզ, սելմի մի, սեսի։

—Եա՛ր, Միւսիւ, լաքին պէն ուզագ պուլընմասը իսիմ։

—Թրամպելյասե քիմսեյի կէօրմեսինիզ մի։

—Եա՛ր, Միւսիւ։

—Հիչ պիր կեյնեի սիզե չիւպհելի կեօրմիւնմեսի մի։

—Եա՛ր, Միւսիւ։

—Հիչ պիր հասպանեը, հիչ պիր սիլենեի։

—Օլ Թարաֆար չեօլիւք օլասուղընասա, մեմլեքեթեն օյմասա սասմ բեք ազ Թեասիֆ իսիլիր։

Մարեշալ Տեպօրա սրթգդ իլերի վարմասը։

Զաթեն նէ ֆասիսեսի վար իսի։

Ժան սը Գիւբ պա պեքեիյի նասըլասա ալասթմըշ, չասրթմըշ իսի։

Մեքթուպդն սոնունա վարընճա, սանբասընա Թեպեսիմ իթի։

«Սիզ սե մեսաա օլունը, պէնիմ արզու իթիրիմ չեյ պա սը (.՝)»

Մեսա՛ա մը (.՝)

Նե՞ սե խալալ (.՝)

Գի՞մեյօր մը իսի քի պունատան սոնրա սնասաղ հաշամագ միւմքին սելել իսի (.՝)

Ամերիկա վարօր Ճարօնլար Թարաֆընատան ԹուԹրմըշ սրբ։

ԱՄԵՐԻԿԱ ՌՕՃԷՆԲԵՎԷԼՏՈՒ ՅՈՒՐԹՈՒՆԱՑԱ ԹՈՒԹՈՒԼՄԷԵ

ԼՕՆՏՐԱ, 28 յունվ.—Գահրը Մաւհիթը Հինճատ զալէթ չիսատէթլի պիր սիգլոն ֆուրթունասը գուհուր իսէրէք, ամերիկա Ռօճէնբվէնպինին գամանասը ալթընատա պուլունան Գալթիգ սանանմասը զրհլըլարընատան պազարը խասարաթա օրամշ սրբ։

* * *

ՀԸԼ ՀԱՏԻՍԷՍԻ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ԲԱԲՐԹՕՍԸ

Հալ հատիսէսինին սուրէթը ճերլանը հագդընատա Բարիզատի Թեագիգաթ գօմիսիոնընատա Բուսիա մուրախասը Մ. Նեպլուֆ Բարաֆընատան օգունան բաբրթօր եազմշ իսիք։ Շիմամ ատ Ինկիլթերա մուրախասլարընատան Մ. Օպերիւնին Ինկիլիզ նազիքի նազարընը կեօրերեր բաբրթոսընը պերվէճէք սթէ սերճ իսէրեդ.

1.—1905 հակա. 21ատ եօյլենատն սոնրա Բուսիա պահրիյեսինէ մենուգ հարպ սեֆինելերինատն միւրեքքեպ պիր սանանմա ղմալատան կէլերէք ճէնուգը զարպի իսթիգամէթինի Թուրմուշ իսի։ Յօնանմա սեֆինինին Յանիմարդա սահիլինատ քասյին Հանօթհօլմատն Բաստը Գալեյի կէթմէք իչիւն ալելատ Թաագիգ իթաիքլերի Թարիգին պիր գաչ քիլոմէթրա զարպ հիհէթինատ հարքէթ իսիյօր իսի։

2.—Օ կիւնիւ սասթ 8 իլե 9 արասընատա «Ալատպարատ» իսմինատքի Եուէտ սեֆինէսինատն մէղքիւր ասնանմայա մենուգ պիր սեֆինէ կեօրիւմիշ սիր։ Պու սեֆինէ սահթ Թարիգը միւթասաբն գարպ հիհէթինատ պուլունընքյար իսի։ Մեղքիւր սեֆինէ «Ալատպարատ» վարօրընա բրոժեքթօրլարընը Թէվֆիհ իթմիշ վէ էթրաֆընատա քեշմ ու կիւզար իլե օ իսթիգամէթ սոզրու սթէ էյլեմիշ սիր։ Հաթթա սթէ պիր գաչ սասգիգա սիւրմիշ սիր։

3.—Պիր չոգ սեֆինելերատն պերու Գահրը Երմասա Յօքերպանգատա պուլդգը կէմիլերինատն միւրեքքեպ միլեեսատա ֆիլօր իճրասի սայա ու չիքարը իթմէքքատ սիրլեր. պիւթիւն պահրիյուն պու հագիգաթը պիլիրլեր։ Գահրիյուն Յօքերպանգ մէվգբնը ներեսե օլասուղընը բէք ուլատ պիլիրլեր։

4.—Հակա. 21ատ կէճէ եարբանատ սոզրու երեճ պուլդգը կէմիլերինատն միւրեքքեպ պիր ֆիլօ Յօքեօրպանգ հէվալիսինատ վէ 55 սերեճէ 18 սագիգա արզը չրմալի վէ Կրինիչ նազարէն 5 սերեճէճ ուզունլըզը չարգի սահրելերի իւզերինատ հիւմպեր նէհրինին Մանատպէնատան Թագրիպէն 200 միլ չրմալը չարգինատ վէ 23 գասլաճ գասար սերինիկի օլան պիր մահալատ ավ իճրա էյլեյօր իսի։ Պու ֆիլօ Թագրիպէն 30 գասար պուլթարլը վարատան միւրեքքեպ վէ Կասիկան սէնիլէն ֆիլօյա մենուգ իսի, վէ Հալլատ Ֆելլաղ իլե Գիւլինկ գումրանսինիզ։

—Բեգ ֆէնա սելել։

—Սիզ գալընըզ։ Պէն հէր հալատ կիթմելիյիմ, պէն պուրատա պիր սազեգա ֆազլա սուրամամ։ Օնու նէրեսե պուլանմաղըմը քեշֆ իսիյօրըմ։

Հելլէն օնա սե՞մելյոր մը իսի։

«Նե՞րեյե կիսեճէյիմ։

«Ճիւպհեսիզ պիլիսիլե սեֆալելերին իլթիճա իթաիլ, Թեքմիլ ալելդլարինը կիզլենսիլի ներե, սելի՞լ մի։»

Պու գասարը քեսֆի իսի։

Գօրասլը քեսանսինէ օրասս,

—Սիզե պիր խբասեթ իսե՞մեգմիլիգ։

—Եա՛ր, սիզ գալընըզ, էլլենինիզ... Պէն Վիրգոն սիւրաթ գաթարընա պիտնեեելիյմ... պու ազամ Բարիզատ պուլընճանընդամ... կեճէ եարբընատան էվվել օնու կեօրեպիլեճելիյմ։

—Պիր չեյ չիւպհե իսի՞յօրմընը։

—Պիր չիւպհե սելել, պիր ճիկեթատն եմինիմ։

Մարսել պիւսպիւթին սելիյմիլ իսի։

Մերգագ վէ ենսիլեսի կեյմիլ իսի։

Աչգ սթելի, հագիգաթ ալգ սթելի իչերիսինի եազգյոր իսի։

Գօնթ Օլիվիէ սը Գերմել Թեպեսիմ իլե,

(Յետմամ)

)(71)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊՈՒՐԻՆ ՏՈՒՅՏԻՆԻ

ՄԻՐԵԼԼԻՅԻ — ՄԻՐԹԷՐՃԻՄԻ

ԵԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — Ա. Տ. Մ.

—Օրմանլարատա, հավուզ Թարաֆընատա սա սրասընը՞զ մը։

—Էֆէնտիմ իւմիտ իսե՞ր մի քի քէնտի քէնտինի Թէլեֆ ԷԹմիշ օլապիլսին։

—Ֆի՛մ պիլիր... գասընլարատան հեր չեյ պեքլենիլեպիլիր։

Մարսել պու սըրատա Թարիֆ օլունմազ սերեհեսե Թելաշատա պուլընմըշ օլմազլա,

—Եա՛ր, իսա՛ր, սեսի Բուլես։ Պէն իչիմի բեք սալեսիլ... հեր Թարաֆատա սրասրմ, սրասլԹըրասրմ... Օ կիթմիշ սիր... կիսվերէրին սուշմշ սրբ։ Պէն սահա երքէն կեյեճէք իսիմ իսե սե, եվվելճե քեյֆիյէթի եյիճէ Թահդիգ իթմեք իսթեր իսիմ...

—Կիթմի՛շ մի, պազարը Մարսել Տեպօրա, սոնը պիր մերգալա։

—Պուլատր քեսիմիշ։ սեսի Ռուվիլ եյլենիրեք, միւսթերիի օլամանա, քալաշիրք, հեր հալսե պուլընճանագ սրբ։

—Հանգը Թարաֆա կիթմիյինի պիլիյորմըզը՞...

—Աֆվ իսինիզ, Լօլա կիթմիշ սիր։

—Պունը իսպաԹը՞...

—Եօլսա կիսեր իքեն պիր մենսիլ պերաքմըշ, պիր սե այագլարընը իչի մեսանսա (.՝)

Մարսել գօնթ Գերմելե խիթապէն,

—Տէ՞մելյոր մը իսի՞ն քի օնու կեօրսիւն...

—Սարը սասլը պիր կենճ գասընը կեօլկեսի...

—Ֆիլհագիգա...

—Օպերեատ, սելի՞լ մի։

—Եօյլե մեհհուլ պիր կեօլկե քի, օնատն սիզե պահա իթմեք Ֆեքրիմ կելմեմիշ սիր։

Պու սըրասա, Թասքե նամ պիր սիկեր պեքքի իչերի կիսերէք,

—Աֆվ իսերսինիզ, Մ. Մարսել իչիւն պիր մեքթուպ կեթիրյորըմ։

Տելեգանլընը գալպի չիսատեթլե վուրմագա պալլասը։

—Վէր պագալը՞(.՝) Պունը սանա քի՞մ վերսի։

—Ֆի՛մ մի։ Լա Ռիվա, իսթիյոր Գրանսրընը խըմեթեսի, կիւզել պիր գասընը, եֆէնտիյե սե բեք ֆեսասքեսը։

—Հայսե կիթ (.՝) Թելեգաֆիր իսերիմ։

—Պանա միւսասաե իսերսինիզ, սեսի Մարսել սրգասասլարընը, գարֆը չիսատեթլե կեբթարագ։

Իլգ օգասուղը սաթը,

«Միւսիւ,

«Պիր գարար վերեճեյիմի սիզե սեյլեմիշ իսիմ.»

Արթգ չիւպհե եօգ իսի, պու Հելլէնին մեքթուպը իսի։

Պիր սանիյե իյինատ Թեքմիլ մեքթուպը կեօզատն կելիրսի։

Օ զեմանա գասար քեհանսինե վիւրուս ԷԹմիշ օլան եիւլերեճ, պինիրեճ մեքթուպար՝ հեր մենֆասաթերեսինե սուրեթատ եազըլմըշ օլասուղընասա, գալպինե պիր Թեսիր ԷԹմեշլեր իսի։ Լաքին պու մեքթուպ՝ հեր հրասիթ իլե, նասասա վե իսթիգամէթ եֆքարը իլե եազըլմըշ օլմազլա, իչերիսինի սԹիսսի ԷԹմի։

Գէնանսինե եօյլե կեյեիյօր իսի քի, Հելլէն Թրամպելյասէն գալմազլա քէնտի հալսթքնը սարմըշ սրբ։

Վէ մեքթուպը օգասուղգամ, պու Թեեսիւր կիթ կիսե սերինեյեյյօր իսի։

Գեօյլեճէ Հելլէնին գօճասը իգինի պասմըշ իսի։ Ֆագաթ նէ սուրեթլե, նէ Թեսասսուֆ վէ եա նէ սիգգաթսըզլեգ նէԹիյճէսի իլե։

Նե չարե քի սրթգդ պու ճիհէթլերի սուչեհնեճեգ սրասը սելել իսի։

Հագիգաթ/նազարը սիգգաթա սալեպ, օլան չեյ պիր չարե պասմագ իյնագ իսեր իսի։

Ֆան սը Գիւբ հեր չեյի պիլիյօր իսի։

Հելլէնի կեօրմեյե իսի։

Հելլէնի հեր չեյի սեյլեմեկե իճպար իթմիշ օլմասը իսի։

Գիր մեսասեթ պեքթիւ խիթապէն չիսատեթլե,

—Պեօյլեճէ օ եվվեն չզգմըշ օլասուղը վագթ սիզ օրասա պուլընմայոր իսինիզ, սելի՞լ մի, սեսի։

—Եա՛ր, Միւսիւ, լաքին պէն ուզագ պուլընմասը իսիմ։

—Թրամպելյասե քիմսեյի կէօրմեսինիզ մի։

—Եա՛ր, Միւսիւ։

—Հիչ պիր կեյնեի սիզե չիւպհելի կեօրմիւնմեսի մի։

—Եա՛ր, Միւսիւ։

—Հիչ պիր հասպանեը, հիչ պիր սիլենեի։

—Օլ Թարաֆար չեօլիւք օլասուղընասա, մեմլեքեթեն գալմասա սասմ բեք ազ Թեասիֆ իսիլիր։

Մարսել Տեպօրա սրթգդ իլերի վարմասը։

Զաթեն նէ՞ ֆասիսեսի վար իսի։

Ժան սը Գիւբ պա պեքեիյի նասըլասա ալասթմըշ, չասրթմըշ իսի։

Մեքթուպը սոնունա վարընճա, սանբասընա Թեպեսիմ իթի։

«Սիզ սե մեսաա օլունը, պէնիմ արզու իթիրիմ չեյ պա սը (.՝)»

Մեսա՛ա մը (.՝)

Նե՞ սե խալալ (.՝)

Գի՞մեյօր մը իսի քի պունատան սոնրա սնասաղ հաշամագ միւմքին սելել իսի (.՝)

Արթգդ հալսթը սեվամ իթիքքեմ, հելլենատն այրելամագ իսի։

Հելլենին զայպսպեքթի՝ քեհանսինե թեհամմիւլ զալսը գասրի պիր մերագ վե ենսիլե վերեյյօր իսի։

Բլասիս Բայլեյա պասիլիլ մագամընա պիր գալ նասրելեան վերերեք օնու սալաք։

Գօրասլը մերհամեթ իսերեճեսինե սասթքնա պագարագ։

—Տիմեք օլալյոր քի կիւզել՝ գօճասը պալլամըշ, եօյլե՞ մի։

—Եվվեթ։

—Գենիմ զանընմճա, սենին եսասրընը մեյասնա չեգարասն՝ սենին սասմալարը սրբ։

—Գելքի սե։

—Իսթիմալ քի սենին մաքինասինին սիր։ Ազաբգ պիր գալ գասեկ ֆազլա իլա՞մ մի, սազգնը սալար հեր չեյի սեյլեր։

—Լաքին արթգդ պեն նէ՞ հասրապիլերիմ, օլան օլմալ։ Շիմամ պեն պունը անլամագ իսթեյյօրմ, նէ՞րեսե պուլընընյոր...

—Շու սրասա օնու պալամա՞գ մը իսթեյյորը (.՝)

Շու հալսե պիպի պրրագաճագը։

—Իսթերսենիզ պիրլիգա հելլերսինիզ։

Ռուվիլ Մարսելե խիթապէն,

—Նե էմր իսերսենիզ եարաճագը։

—Սիզ Բօշլարասա բահաթ սելի՞լմի։

—Բեգ ֆէնա սելել։

—Սիզ գալընըզ։ Պէն հէր հալսե կիթմելիյիմ, պէն պուրատա պիր սազեգա ֆազլա սուրամամ։ Օնու նէրեսե պուլանմաղըմը քեշֆ իսիյօրըմ։

Հելլէն օնա սե՞մելյոր մը իսի։

«Նե՞րեյե կիսեճէյիմ։

«Ճիւպհեսիզ պիլիսիլե սեֆալելերին իլթիճա իթաիլ, Թեքմիլ ալելդլարինը կիզլենսիլի ներե, սելի՞լ մի։»

Պու գասարը քեսֆի իսի։

Գօրասլը քեսանսինե օրասս,

—Սիզե պիր խբասեթ իսե՞մեգմիլիգ։

—Եա՛ր, սիզ գալընըզ, էլլենինիզ... Պէն Վիրգոն սիւրաթ գաթարընա պիտնեեելիյմ... պու ազամ Բարիզատ պուլընճանընդամ... կեճէ եարբընատան էվվել օնու կեօրեպիլեճելիյմ։

—Պիր չեյ չիւպհե իսի՞յօրմընը։

—Պիր չիւպհե սելել, պիր ճիկեթատն եմինիմ։

Մարսել պիւսպիւթին սելիյմիլ իսի։

Մերգագ վէ ենսիլեսի կեյմիլ իսի։

Աչգ սթելի, հագիգաթ ալգ սթելի իչերիսինի եազգյոր իսի։

Գօնթ Օլիվիէ սը Գերմել Թեպեսիմ իլե,

(Յետմամ)

եռաբնա տիա իսի։ Գունաան մասա պալեգճելարա մուավելնէթ հեյեթինէ մէնսուպ պիր խաբթխանէ սեֆինէսի վէ երնէ միրքէղի Հրատ պուլքան ձէյմս Լիմէն վէ գումբանեռաբնա տիա 12 պալեգճը վաբօրը վէ պալեգ սանարդլարրնը Լօնտրայա նագլա մէմուր վէ երնէ Գամբրդոգ ֆիլօսբնա մէնսուպ 3 վաբօր տա տինը մէվգեստա պուլունը յօրլար իսի։ Գու սօն իւչ վաբօր նագլիյաթ իլե մէղպուլ օլասագլարը էանասէ սայա իլե իշթիզալ խաէրլեր։

5.—Ավ ամէլիյաթքնը սէվգ վէ ինարէ իսէն սասմ գու վաբօրլարան պիրինէն գարատնը տրը։ Պալեգճելար պունա ամիրալ վէ եռա վիս ամիրալ իւնվանը վերիրլեր։ Ավ էմրլերի ամիրալ սեֆինէսի կէմիսինատէն չէքիլեն իչարէթլեր վաբթասրյա վերիրլեր։ Երնէ պու վաբօրն օրթատիրէկինաէ մավի պիր պայրագ պուլքնը։ Կէճէ վագթ սախի վագիյէթը մախասուսէյի հարպ ֆէնէրլեր եռագար։ Կէճէ պալեգ տալարքն չէքիլմէսի իչուն ամիրալ սեֆինէսինատէն պէյազ ըենկաե իսի հավսի ֆիչէնկ տթլարագ տալարքն էնտիրիմէսի իշարէթ օլնար։ Պալեգճը վաբօրլարքնը պէօիւք գբամը չարգը չիմալի խաթիգամէթինաե ի։ Մութաեմի օլան բիւգեար տա արգալարքնատ էսիյօր իսի. պիր չոզը եելյքէն ալմբյար իսի. սիւրթլարը թագրիպէն 2½ միլ իսի։

8.—Հավա սիւմանլը իսի. տրա սրբա սիս սաե հարալ, ֆագաթ չարագ գալ օլյար իսի. հակա. 22աե սատթ 6 վե 8է գասար պիր սիս բէք նատիր սագրգալարտա սօն սերեճէ պիր գաթքլեգ բէյատ իթմիշ տրը։ Հէր հալաե ուգագ պիր մէսաֆէտէն սախի պիր սեֆինէ ֆէնէրլերինն սթեչի կէօրիւմէյէճէք սերէճեաե գաթք պիր սիս հոգիսիս։

9.—Եօգարբատ գիգրի կէյէն սատթ էանասքնատ ահվալ 7նճի ֆգրբատա կէօթերիլէն թարգ վե սուրէթաե իսի. օ սբրատա պալեգ վաբօրլարքնատ պուլքնան սեֆինէլեր չքմալ վե չարգատան կէյէն պիր չօգ հարպ սեֆինէլերի ֆէնէրլերինի կէօրմիշ տրը։ Գու հարպ սեֆինէլերի պալեգ վաբօրլարքնա տոզրու հարէքէթ իսիյօրլար իսի։ Գու սեֆինէլեր սերագագ սանճագ թարաֆքնա թեգարիլը իսթիգամէթ իթմիշլեր վե պալեգճը վաբօրլարքնա տոզրու բրոժեգթօրլարքը չէվիրիպ իշարէթլեր թեսթի էյլեսիքաէն սօնրա չքմալ տոզրու կէշմիշլեր տրը։

10.—Գու հարպ սեֆինէլերի պալեգ վաբօրլարը հիվարքնատ բէք տալ միւատէթ գալարգատան սօնրա չքմալատան վե չարգատան կէյէն տիկեր հարպ սեֆինէլերիֆէնէրլերի կէօրիւմու։ Գունարատ պալեգ վաբօրլարքնատ տոզրու իլերլեյօրլար իսի։ Հարպ սեֆինէլերի կիթաիքճէ եռագալարգալարքնատ կեվէրգիլի հարաքէթ իթմեսիքլերի վե եռխատ սուրարգալարը կէօրիւսու։ Գու սեֆինէլեր սօնրա երնէ պիրպիրլերինէ իշարէթ իթմեքլե բրոժեգթօրլերինի պալեգ կէմիլերինէ սթթ իթսիլեր, օնատ սօնրա սանճագ վե իսքելե ճիհէթլերինատէն սթեչ իթսիլեր, սանճագ ճիհէթինաե իքի վե եռ իւչ պալեգ կէմիսի վար իսի, հեսեքը թեարրուգ օլան կէմիլերին քենտի հալինատ սեֆինէրը սայիյատէն իպարէթ օլասագլարքը ֆարգ իսեճեք սերեճեաե բրոժեգթօրլար իլե օրթալեգ թենվիր օլընբաղը հալատ երնէ սթեչ պալեգ սանարդլարը վե սեվամ իթսա։

11.—Երնէ թագրիպէն տրը սա սթաա պալեգ կէմիլերի ֆիլօսբնէն մանթեհասրնատ պուլքնան պալեգ վաբօրլարքնատ եռագարբատաքի ֆբգրատա մէղքիւր սեֆինը հարպիյեներն ճէնուպ թարաֆքնատ տիկեր սեֆինը հարպիյե կէօրիւլմիշ տրը։ Գու հարպ սեֆինէլերինատէն պիրի բրոժեգթօրլարքը իսթիմալ իսիյօր իսի։ Հարթա գբյասրքը, պիրպ ուգագատ պուլքնան պիր պալեգ կէմիսինե թամ գուվվեթ վե իսթիգամեթլե չէվիրմիշ վե սօնրա սթեչ իթմիշ տրը։ Եօգարբքի ֆբգրատա գիքրլերի կէչէն հարպ սեֆինէլերինէ երնէ տինը գէմանատ սթեչ իթմիշլեր իսի։

12.—Աթեչ սեվամ իթաիկի էանատ պալեգ կէմիլերինատէն ամիրալ ֆիլօսբ պալեգ կէմիլերինէն մահիյեթինի անլամագ իչուն եեչիլ բէնկ սե պիր չօգ հավսի ֆիչէնկլեր սթեչ իսե սե, սթեչ երնէ պիր միւատեթ սահա սիւրմիշ տրը։

13.—Գիրվէճհը պալեա սթեչ իսաեն հարպ սեֆինէլերի Բուս սօնանմասրնա մէնսուպ իսիյեր. սթեչ իթսիքքաեն սօնրա գարպ վե ճէնուպ իսթիգամէթինի թութթարար. Բուս հարպ սեֆինէսինատէն հիչ պիրի պալեգ կէմիլերինէ իսմատա վե մուավենէթատ պուլունմասը։

14.—1904 հակա. 20աե թագրի պէն սատթ 7աե սիս բէք գիյատ գաթքալարգէնատ «Գէնէթ» վաբօրքնատ իքի պահալը վե իքի սիբէքլի պիր հարպ սեֆինէսի կէօրիլսի. թօր հիւճումքնատ սօնրա, «Գէնէթ» պալեգ կէմիսի պալեգ մահալատ երնէ պալեգ ավքնա սեվամ իթմիշ իսի։ Մեգքիւր սեֆինէի հարպիյե «Գէնէթ» իւգերինէ սե սաթեչ իթսի։

15.—Բուս հարպ սեֆինէլերի միւթեանա օլասագը հալատ, մեգքիւր կէճէ եռնասքնատ կերեգ պալեգ վաբօրլարը արասքնատ վե կերեգ պունար ճիվարքնատ հիչ պիր հարպ սեֆինէսի եոգ իսի։ Պալեգ վաբօրլարքն հիչ պիրինատ չօգատան պերու հիչ պիր հարպ սեֆինէսի կէօրիւմեմիշ իսի։ Պալեգ կէմիլերինատէն հիչ պիրինատ մալգէմէի հարպիյեյե սիա պիր չեյ եոգ իսի։ Ճաքօն հարպ սեֆինէսինատէն հիչ պիրի —հեր հանկը սբնքի սեֆինէ մէնսուպ օլուրսա օլսան— օ սբրատա չքմալ սեէրիգինատ պուլունմայօր իսի։

16.—Աթեչ իքի քիչիի էօսիւրսիւ վե 6 քիչիի եարատատ, «Գրան» վաբօրքը պարքրաբ վե սիկեր · 5 պալեգ կէմիսինէ խասարաթ վերսի. գու 3 սեֆինէ «Մթալ, Մինօ, Մօլմայ, Կոլ վե Մաժէսթիգ» իսի։ Տիկեր պալեգ կէմիլերի եագրնլարքնատ օգիւս բաթլատաքը ճիհէթլե սարսքնթքյա սիւչար օլարագ խասարգեաե օլասագլար։

Գինաեռալեյն Ինկիլիզ պալարգնը համիլ պալեգ կէմիլերի պալեգ ավքնա մախասուս օլասագը ուսմանքն մասլիսմ օլան Գահրը Շերմլարն պիր նոգթասրնատ քէմալը սիւքիւն իլե մէղրու պիր քիսագ վե իշ իլե մէղպուլ օլասագլարը էանատէ պիր ֆիրլը ճէպր ու չիատեմէ սիւչար օլարագ, մունթազամ վե ուսուլա մավֆիրգ սեեռաթլարը սեքթեատ օլմուշ տրը։ Գախուսուս քի սիւչարը թեարրուգ վե թեեմավուգ օլասագլարը մահալ Սուգաքէն իլե Բատրգալե արասքնատ իճրատ սեյր ու սեֆեր իսէն սեֆինէն թագգիպ իթսիքլերի եոլ խարիճինատ պուլունը յօր իսի։

Գալեգ վաբօրլարը էվվելճէ պիր իրթաբ վուգու պուլմագսրզրն վե հիչ պիր սուրէթլե քենտիլերի թարաֆքնատ սեպեպիյեթ վերիլմեգ սիգին Բուս սօնանմասրնա մէնսուպ հարպ սեֆինէլերինին աթեչինե սիւչար օլմուշար տրը։

(Սինկեր սիքչ մաքինասրնը իլանք ֆչիւն սան սահիֆեմիզե միւրաճաաթ օլունա։)

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻԱ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՍԷՖԻՆԷԼԷՐ.—Տիւնեատա մէվճուտ եելքէնլի սեֆինէլերին սօն թահրիրինատ, 34 հիւքիւմէթլեր միյանրնատ Ֆրանսա քեարլթը սեֆինէնէ 12ինճի սերէճէլի իհրազ իթմիշ տրը։

Ֆրանսատա 755 գբթա վաբօր իւլ 1420 սաե սեէլքէնլի սեֆինէ մէվճուատրը։

Ճաբօն՝ Ալեմանիա իւլ Նօրվէկիա հիւքիւմէթլերի արասքնատ 5ինճի սերեճէլի քեազ իթմիշ տրը։

Միհրեանատ.—Գիր չոգ սէնէլերատէն պերու քէշֆիյաթ վե թեհարիյաթ իւլ մէղպուլ օլան հէյեթշինասանատ Գրիթօլլը Մ. ը Նիկիթերա հիւքիւմէթի զարեթինի թագարրեն հեր սէնե 3750 ֆր. միւքեսֆաթ վերմեկե գարար վերմիշ տրը։

ԶՐԱԱԹ ՄԻՀՋԵՍԻ.—Բէյթասա զբրաթա սիա պալեգ մէվասաքն թեշկիրի զբմնքնատ եարբլմագատ օլան միւզենին եարքնեզ մտարիֆը ինչարիսի 5 միլիոնը թեհավուգ եելեյեճէկի թախմին օլանբյոր։

ՄԻԻՍԱՊԷԳԱ.—Համբուրգ-Ամերիգա գումբանեասրնա մէնսուպ «Կրան Վաատերոդվ-Բրբրյան Նոր Տայչ Լոյդ գումբանասրնա տիա «Գրասէլ» վաբօրը պէնանատ Աբլանթիք սէնիգինատ պիր միւսաղէգա իբրա խարմիշ, վե մահալը մագասուալարը օլան Նիւ-Յորգա գասար իքի վաբօր եեքարիկերինատէն 5 միլ այրբլարագ, պէօիւք պիր սիւրթա եօլլարքնա սեվամ իթմիշլեր տրը։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԻՐԷՌ ՀԱՍԸԼԱԹԸ — Ֆրանսա զբրաթ նէգարէթի՝ 1904 սենէսի զարֆքնատքի գօգաճբլզա տիա մալիւմաթը նեյր իթմիշ տրը։

Գօգաճբլարքն սատթ 1903 սէնէսինատ 120266 իքէն 190կատ 125244 սատինէ պալիգ օլմուշ տրը։ Գունար 183443 օնս (1 օնս 25 կրամ) գօգաճ եէթիշիրմիշլեր տիր քի, կէյէն սենէ պու մգգասար 182712աէն իգարէթ իսի։

Մէմուրի գօգաճ մահասալարը 7825485 քիլօս վաբօր օլմուշ տրը, հալգալարի կէյէն սենէլերատէ պու մահասալ անճագ 5985481 քիլօ գասար իսի։

Ֆրյաթլարքնա կէյինէ, միւթեէլիթ սուրէթատ հերեյան եյլեմիշ վե 2 ֆրանատ 5 ֆրգ.ա գասար սաթբլմշ տրը։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԳԷՕԳԻՐԻՔ ԻՐԲԱՄԻՃԷ ԳԱԶԱՆԱՆԼԱՐ.—Բարիզին Մօն Բաժ մահալլէսինատ սեպզեվաթճբլզգ իսէն Մ. Գէրթօն՝ պունատան 5 սենէ եվվել պալը արգասալլարբլա օյան օյնասբզը սբրատա, պունարատան պիրինէն բարասը թիւքէնմիշ վե նագա մագամնատա գապալ իսիլմէք իւզրե նէզանինատ պուլքնան սէնայիի նէֆիսե սերկէսի բիյանգօ պիլեթիր եօնե սիւրմիշ տրը։ Հալբբուանատան հիչ պիրիսի պու պիլեթի գապալ իթմեսիկի հալատ, Մ. Գէրթօն թեգիրֆը վագբնը գապալ իսերէք, օ պիլեթի ալմբյ վե 6 ալ օնրա բիյանգօնը քեյիսեսինատ եիմնատքի պիլեթէ իքրամիյե օյան 500000 ֆրգ. ի սապէթ իթմիշ տրը։

Բօ չէհրինատ մուգիմ պիր սալ գասրն՝ սիչինատէն թբրնազբնատան սրթբրբզը բարա իւլ պիր Ֆրանսրզ սէհրմի ալալ սանարգնընը սիպինէ սթմբլ, վե արասատ 2 սենէ կէյինինատ 200000 ֆր. պէօիւք իքրամիյե քենտիսինե իսապէթ իթմիշ տրը։

Գու գասրն պիրինէի իքրամիյեի գազանարգնը սատր միւժեհիլերին կեթիրիքլերի խապերլերե ինանմազլ. Ներհալեթ Բօ չէհրի մուգավէլաթ մասհարբրրինին միւքերրերե վուգու պուլան Թեեմնրաթը իւզերինե Բարիզե գազիմգիլե իքրամիյեի ալմբյ. գագաթ գանգա գաբասրբզն եէրկինատէն սիչրը սաբմբը սթար սթմագ խասթալանարագ խասթախանէյե նագլ օլանմբյ տրը։ Գրիչրե գասրն՝ ելեեվմ խասթախանեաե թեասվի իսիլմեգաե սիր։

Սեն է Մարն եյլեթինատ թիւթիւնիրլիք իսէն պիր չաս իլե Բարիզ գազինօլարքնատ պիրինատ կարօնլեգ իսէն պիր սատմա 200000էր ֆր. իսապէթ իթմիշ տրը։

Բարիզ թել կրաֆ վե բոթա միւվեղղիերինատէն պիրինին սալ գալան գարրը 100000, վե մասմազէլ Ա.Թանէթ նամբնատ պիր գօլաճը 250000 ֆրանգլեգ Բարիզին 1870 իսթիգրազբնը պէօիւք իքրամիյեերինի գազանարգլարը կէպի. էբօրի չէհրինատ նագգալեգ իսէն Մ. Ժիօ իւլ Բարիզին օմնիպիս արապաճլարքնատ պիրինէ 500000 ֆրանգլեգ պէօիւք իքրամիյեեր իսապէթ իթմիշ տրը։

ԹԷԼՃԻՀԱԹ

Ցեպրե սանճագը միւթեասրբբֆլեզնը՝ Մանասթը վե Գասօվա սաալիյե միւֆեթթիյի սատա. Հիւանի եֆ. հագրէթլերի, Մալաթիա սանճագը միւթեասրբբֆլեզնա՝ Սելանիք վիլայէթի ինզբպաթ միւֆեթթիյը սապրդը իզդ. Հալատար պէյ Թաւին,

Մանասթը վիլայէթինատ Ֆլօրի նա գազասը գայմագամլրզը՝ Գալգանատէյն գազասը գայմագամ Բէֆեթ էֆ.յե. Գասօվա վիլայէթինատ Գալգանատէյն գազասը գայմագամլրզը՝ Ֆլօրինա գայմագամը Ապասալան էֆ.յե, Գասրա վիլայէթինատ Գաթիֆ գազասը գայմագամլրզը՝ Իրվա գայմագամը սապրդը ըրիֆ. Նեճիպ պէյե,

Սուրիա վե Պէյրութ վիլայէթլերի Ալալիյե միւֆեթթիյլիկի՝ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վե Տիյարպէքիր վիլայէթլերի Ալալիյե միւֆեթթիյի սատա. Համաթ էֆ.յե, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վե Տիյարպէքիր վիլայէթլերի Ալալիյե միւֆեթթիյլիկի՝ Էնգարե վիլայէթի խաթինաֆ մահքեմէսի ճեզա սաիրլի ըէսի սատա. Իսմայիլ Հագգը պէյե, Սիվաս վե Երզրում վիլայէթլերի Ալալիյե միւֆեթթիյլիկի՝ Եանեա վե Շգոտրա վիլայէթլերի Ալալիյե միւֆեթթիյլերինատէն սատա. Զիհնի էֆ.յե, Եանեա վե Շգոտրա վիլայէթլերի Ալալիյե միւֆեթթիյլիկի՝ Մանասթը վիլայէթի խաթինաֆ մահքեմէսի միւտասի ուսմանի իզդ. Ճեվատէթ էֆ.յե, Քէսրիկ գազասը պիտայէթ մահքեմէսի ճեզա սաիրլեսի բիյասէթի՝ Գրյօվա գազասը պիտայէթ մահքեմէսի ճեզա սաիրլեսի բիյասէթի՝ Սուրիա վիլայէթի խաթինաֆ մահքեմէսի պաշքեթիպի սապրդը Իսմայիլ Հագգը էֆ.յե Թեֆվիզ.

Մեարիֆ նեզարէթը ճեիլիսի մուհասեպե գալմի միւմեյյիզլերինատէն իզդ. Սբգրի, Համաուլլահ վե Հաճի Ահմէտ պէյլերե միւթեմանիզ, Շեհր էմանեթը ճեիլիսի մեճլիս գալմի խիլաֆսաբնատ ըրիֆ. Խայրի էֆ.յե սալիսե բիւթպէյերի թեվճիհ պուլբուլմուշ տրը։

ՆԻՃԱՆ

Հուզուրը Հիւմայունը Միւլիքատ նէ տերբոյ չերիֆի մուգարրիրլերին սէն վե Սուլթան Ահմէտ ճամիի չերիֆի տերբատ խօճալարքնատ ֆազ. էսատ էֆ. Հագրէթլերինէ Զնճի Օսմանի, Հուզուրը Հիւմայունը Միւլիքատնէ տերբոյ չերիֆինի վե քեալեթէն թագրիրե մէմուր Ցաղիսթանի ֆազ. Մուսթաֆա էֆ.յե Զնճի բիւթպէսէն Մէճիտի նիշանը զիչանլարը իհսան պուլբուլմուշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

ԷՄԼԱՔ ՎԷՐԿԻՄԻ

Ցերատատէթ վերկիսինատէն պու սէնէնին յունվար սօնրնա գասար 100աե 50-ի նագա վե 50ի սուրէթ վե սերկի վե օնատան սօնրա փեատ. Երհալեթինէ գասար 100աե 60ը նագա վե 40ը սուրէթ վե սերկի իւլ մահհուզզ Մարիյե գօմիսիօնը ալինինատէն պա մազպութա արդ օյան մասը իւզերինե, մուճիպինճէ իլիթ միւգեթգասը խուսուսրնա իրատեի Սէհիրի հագրէթը Խիլաֆէթքեանհի չերեֆիմիւթեալիզ պուլբուլարդրնդն վե 1321 սենէսի մարտը իգթիասրնատ իթիգարէն էվվելճէ իլան իսիլմիկի վերկիյե թեմամէն նագա օյարագ թահսիլ օյունդգ հեր գաթքն քենտի վե միւթեալիւս գաթը մալիսմի մուգարրերե վերկիլերիլե մասալարքնատ պայգա մահհուզ մուավենէսի իճրա խիլմեյեճէկինէն իլանքնա իգթիասար գելքնաբ։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

Տերատատէթ ձինայէթ Մանքէ մեսնատէ.

Երզագը ֆեսատատ օյասագը վե նեշրիյաթը խանինանեյե միճատ ըրթ իթաիկի իատատսբյա միւթթեհիմ օյան Ազասլլահ ձեվատէթ իլե քեզա երզագը ֆեսատատ օյասագը իատատսբյա միւթթեհիմ գալքնան Թարասսալը Միւնիֆ նամ չաս սերատաթ խալիլեմիշ օյասագլարքնատ, թարիխատէ իթիգարէն ճանիրը ըրյասէթատէ քենտիլերինե միճեատատէն 10ար կիւն մեօհլեթ վերիլմիշ տրը։ Իշգալ մեօհլեթ զարֆքնատ մերգեմատան կէլմեսիքլերի հալատ, գանանա իթատ իթմեմիշ նագարբյա գազելարագ, հալգագը մեճլիսինէ պա մազպութա արդ օյան մասը իւզերինե, մուճիպինճէ իլիթ միւգեթգասը խուսուսրնա իրատեի Սէհիրի հագրէթը Խիլաֆէթքեանհի չերեֆիմիւթեալիզ պուլբուլարդրնդն վե 1321 սենէսի մարտը իգթիասրնատ իթիգարէն էվվելճէ իլան խիլմիկի վերկիյե թեմամէն նագա օյարագ թահսիլ օյունդգ հեր գաթքն քենտի վե միւթեալիւս գաթը մալիսմի մուգարրերե վերկիլերիլե մասալարքնատ պայգա մահհուզ մուավենէսի իճրա խիլմեյեճէկինէն իլանքնա իգթիասար գելքնաբ։

Գանանա սեվգ ամիրալ սեֆինէսի կէմիսինատէն սեվգ վե ինարէ խաէն սատամ գու վաբօրլարատան պիրինէն գարատնը տրը։ Պալեգճելար պունա ամիրալ վե եռա վիս ամիրալ իւնվանը վերիրլեր։ Ավ էմրլերի ամիրալ սեֆինէսի կէմիսինատէն չէքիլեն իչարէթլեր վաբթասրյա վերիրլեր։ Երնէ պու վաբօրն օրթատիրէկինաէ մավի պիր պայրագ պուլքնը։ Կէճէ վագթ սախի վագիյէթը մախասուսէյի հարպ ֆէնէրլեր եռագար։ Կէճէ պալեգ տալարքն չէքիլմէսի իչուն ամիրալ սեֆինէսինատէն սեվգ պիր հարպ սեֆինէսի եոգ իսի։ Պալեգ վաբօրլարքն հիչ պիրինատ չօգատան պերու հիչ պիր հարպ սեֆինէսի կէօրիւմեմիշ իսի։ Պալեգ կէմիլերինատէն հիչ պիրինատ մալգէմէի հարպիյեյե սիա պիր չեյ եոգ իսի։ Ճաքօն հարպ սեֆինէսինատէն հիչ պիրի —հեր հանկը սբնքի սեֆինէ մէնսուպ օլուրսա օլսան— օ սբրատա չքմալ սեեռիգինատ պուլունմայօր իսի։

16.—Աթեչ իքի քիչիի էօսիւրսիւ վե 6 քիչիի եարատատ, «Գրան» վաբօրքը պարքրաբ վե սիկեր · 5 պալեգ կէմիսինէ խասարաթ վերսի. գու 3 սեֆինէ «Մթալ, Մինօ, Մօլմայ, Կոլ վե Մաժէսթիգ» իսի։ Տիկեր պալեգ կէմիլերի եագրնլարքնատ օգիւս բաթլատաքը ճիհէթլե սարսքնթքյա սիւչար օլարագ խասարգեաե օլասագլար։

Գինաեռալեյն Ինկիլիզ պալարգնը համիլ պալեգ կէմիլերի պալեգ ավքնա մախասուս օլասագը ուսմանքն մասլիսմ օլան Գահրը Շերմլարն պիր նոգթասրնատ քէմալը սիւքիւն իլե մէղրու պիր քիսագ վե իշ իլե մէղպուլ օլասագլարը էանատէ պիր ֆիրլը ճէպր ու չիատեմէ սիւչար օլարագ, մունթազամ վե ուսուլա մավֆիրգ սեեռաթլարը սեքթեատ օլմուշ տրը։ Գախուսուս քի սիւչարը թեարրուգ վե թեեմավուգ օլասագլարը մահալ Սուգաքէն իլե Բատրգալե արասքնատ իճրատ սեյր ու սեֆեր իսէն սեֆինէն թագգիպ իթսիքլերի եոլ խարիճինատ պուլունը յօր իսի։

Գալեգ վաբօրլարը էվվելճէ պիր իրթաբ վուգու պուլմագսրզրն վե հիչ պիր սուրէթլե քենտիլերի թարաֆքնատ սեպեպիյեթ վերիլմեգ սիգին Բուս սօնանմասրնա մէնսուպ հարպ սեֆինէլերինին աթեչինե սիւչար օլմուշար տրը։

ՄԱՐԴԱԿԱՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԸ ԲՕՍԹԱ ԲԱԳՔԷԹԼԷՐԻ

Ասանպը մէսարի՝ բօսթա բաքէթլերինի խարիճատ սիկուրթա իթսիրէպիլիգ պու բաքէթլեր բօսթայա թէսլիմ օլունարգը հալատ, հագգլարքնատ սի կէր սիկուրթասրզ բաքէթլեր կիպի մուամլէլ օլասնաճագը, վե սիկուրթա մուամլէլատի եակի եմանէթլեր հագգրնատ ճարի իսե սե, պունքն բօսթա բաքէթլերի հագգրնատ հիւքիւմէթ թարաֆնատ իլիա իսիլմէսի միւնասիպ կէօրիւլմէսինատէն սօնրը սրբատա պիր գասրրն ճէսիմ թալարը եէրինատէն օյնարագ, սօգագ հիհէթինատքի պէօիւք պիր թալ չօճուգլարքն իւզերինե սիւչիւպ սալթքնատ գալան իքի չօճուգ էգիլերք վէգթատ իթմիշլեր տրը։

Օրատան կէյէն պիր գրգքն տա գալարգնա պիր թալ բարչսը իսապէթլե եարալմագ տրը։

Մերգում տրապանքնքն պու իքի չօճուգատան պայգա էվլատը եօգ իսի։

—Տէնիզլիսէն եաղլան պիր մէքթուպ՝ պիր ինատքն հայվանատք վահիյե իլե միւճատէլեսինի թատիր իսիլ։ Կէօրա Տէնիզլիսինի եօգարը Բում մահալլեսինատ իգամէթ իսէն ամէլեատէն Եօրկի ձէլա իսմինատ պիրի, կէյէն ճումատա երթէսի կիւնիւ չաֆագ սեօքերքէն գալգրգ պիր սատթ մէատֆեատ վագր Եունատգրուլ պիրատաերլերին ֆապրիգասրնա կիսերքէ, եարը եօլատ վե սապահրն թամ ալաֆր. սատթ 6 գալուգ բատատերինատ Գայհուն գարիյեսի ճրվարքնատ մբգատրքը թաին իատեմատիկի պիր սիրիս գուրալար իւզերինե հիւճում իսերլեր։

Մերգում պալչագքը սերհալ չէ քերեք, հայվանլարքն իւզերինե հիւճում իսէր, վե քենտիսինի միւատֆատա պայլար։ Նինհալեթ գուրալարատան պիրինի ֆենա հալատ եարալմագտ մուավֆֆագ օլուր. պունքն իւզերինե գուսուր հայվանատք չէքիլիպ ուգագալար վե պագա եօրկի սախի եէրլերինատէն գուրա բաբմալարբյա ֆենա հալատ իգամէթկեատ հրնա ճան սթար։

Վագտա հեր թարաֆտա իչիսիմեսի իւզերինե պու վահյի հայվանլարքն սախր եէրլերե մագարբաթ վերմեկերի իհթիմալի նագարը սիգգաթա սալնարագ, սերհալ սիւմարիլեր չեգարբլմշ, պու հայվանլարքն թէլեֆ իսիմեսի չարեսինե պագրլմագը լիւգսմբ եհալիյե պիլաքիմիշ սար։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100աե 4 ֆիգլի թէնպէքի չիրքէթի թահվիլաթը Օսմանիյէսինէն 1899 ֆեար.սա հալաու իսէն 12 նամ. գուբօնը թէլեպիյ օյանմագ իւզրե կէլեճէք ալաֆր. ֆեար. 13է գասար իպրազ օյանմասրզը թագարրեա իպթալ իսիլեճէկի թահվիլաթ համիլերինէ իլան օյունքը։ 11—5

PHOENIX ASSURANCE Co. Ltd.

ՖԷՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

1869 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՀԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻՃՐԱԻ ՄՈՒՍՄԷԼԷ

ՖՏՖՏՕՓ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԷ ՎԷ ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳՋԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

Ֆէնիքս եաղլբզ հարիգէ գարչը պիր սիկուրթա չիքէթի օյուպ, նամատքարլբզը վէ զարար ու զիյանլարքնը սերհալ թազմին էլեմէսի իլե մուրիֆ սբը։

Ֆէնիքս կէրեգ հարիգէ վե կերեգ չիմչկեկ գարչը հէր սիւրլու էմլաքը մանգալլե վե զայրը մանգալեյի սօն սերբեճ ֆարեյի չարթլարա սիկուրթա իսէր։

Շերքէթին էասը մէլէքի, ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ իւլ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՑԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹէէՏԻՑԻՍԻ խաւատասթը պալուսնբյօր։ Շիմարլե գասար 28 միլեոն Ինկիլիզ լիրասրնատ ֆազլա պիր մեպալաղ թէէսիլ իթմիշ տրը։

Շերքէթին Տէրատատէթ վե Վիւլէթ ամամմ ճէնթի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Գալաթասա Պանգ Օթօման ճիվարքնատ Վիթալիս խանքնատ։

Սթանպոլ ճիհէթինատ ճէնթ վէքիլերի։

ՌՈՒԲ. ԱԲԻԿԵԱՆ ՁԻՎԱՆ ԹԷՔԷԼԵԱՆ

Էրմն պէյ խան Ֆընաբգլեան խան

Իրագօյար միւֆեթթիյի

50—7 Ա. ԷՆԳՍԷՐՃԵԱՆ

ԷՊՆԻՑԷ ԻՆՃԱ ԻԹՏԻՐԷՆԼԵՐԷ ՄԻԻԺՏԷ

ԷՂԵՂԷՆԹՑԷՔ ԳՕԼԱՑԻԼԷՑ ԽՍԹԳԱՍՄԷՔ

ՔԷՖԱԼԷԹԸ ԳԱՎԻՑԷ

Գունատ պէօյլէ էպնիլ նաթբրմատ արզուքէշ պուլքնան զէվթ՝ պինարբը քիմ նաթբրմատ իչեագ իթարկինի սիւչիւնմէսինէ։ Մէքթիպը Սէնայիի նէֆիսէի Շահանէատէն մէղգուն մի՝ մարմիթանհիա ՍԱՐԱՖԵԱՆ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ միւրաճաաթ էլեմէնտերի քրֆայէթ իսէր։ Մուամիլեհիմա՝ 10 անէսէն պէրու վե էլան Աբբը Գարաստաքի Տարիւսէնայիի Օսմանի ինչատ ֆապրիգասրնատ խաւասսի միւմարեզզ վաղիֆէսինի իճրա իթմեսի միւնասիպ գիր չօգ պինարը ինչա իթմեկ վե հեր քէսին թագարը ու թահսինինի մազնար օյմաղ օյմաղլա, պու քէրրե սէ քէնտի մուամլէլաթը թեվսի իսերլեք։ Գազլէ Գարաստասրնա Սթամպուլ խանքնատ 6 վե 7 նումէրալը օսալարը քիչարա իլե միւհիբէրմ միւշարիրինէ պէօիւք պիր գալալեզ կէօսթերիլմէյէր տրը։ 30—24

ՇԱՐԱՊ

ԵԷՐԼԻ

ՊԷՅԱԶ ՎԷ ՍԻՅԱՀ

Էս էյի թէրթիպ իւզրե եարբլմշ պէլազ վէ սիյահ եէրի չարպալարը պու ալֆա օգգա իլե սաթբլրը Սթամպոլա Մահմուտ Բաշատա Զարպանը խան աբրանանատ 19 նումէրալը զազատա, վե Ճիպալիսա Հալէպլիօղլու նամը իլե մաղազէի միւքիրրաթ ֆապրիգասրնատ վե քելա Գալաթասա Թահթա Մինարէ ճատաէսինատ Քէօրօղլու նամբլա մարարաքի միւքիրրաթ ֆապրիգասրնատ։

Ֆիյաթ. Գէլազ չարպա օգգա 1.30 գր.

Սիյահ » » 2 գր.

Մէղքիւր մաղազալարատա քելա էն էյի հիս գանեաք, բազը վե սաիր էն ալտա իլկիրեր էվվէն ֆիյաթլա սաթբլմագատա օյարը վե հերքէսին մէնաուն օյանմազը իլան օյունքը։ 10—8

ԻՋՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՑԷ ՍԷՆԱՑԻ

մէջքէպիրին մէնքաթքնա մախսուս բիանգօնքն մէրքէզ ամէնթէսի պուլը-լէնան Տէվիսաս Վանթուրանքն իլանը ապր.

Մէզքիւր բիանգօնքն 10ընէք թէր-թիպլինին 3նէի քէշիսէսի՝ քեան. սա-նինին 23նէի կիւնիւ իբրա օլունճագ-ապր. պիւթ ալան զէվաթը քիրամ հանէը չիպէսէն (ալմըշ իսէլէր՝ էնէ օրայա միւրռճաթլա 3նէի գուրայա մախսուս պիւթիւրի ալապիլիրլեր։ Բլանքն 9ընէք մատէսի մուհիպինէ հէր գուրանքն քէշիսէսինէն նիհայէթ 3 կիւն եվվել պիւթինի ալմայանլարքն պիւթթի պաշգասքնա ֆիւրուխթ օլու-նքրա, հիլ պիր իթիրազ գապալ ի-պիմէզ. օ հալաէ պիւթ սահիպլերինէ ըէնա օլունքը քի, քեան. սանինին 20ընէի կիւնինէ գատար պիւթ ալ-մաղա զայրէթ իթինլէր. ալմաթգա-լարը թագիրաէ պաշգալարքնա ֆիւ-րուխթ օլունճաղը թապի ապր։

Գունան պաշգա, 1ինէի գուրատա պիւթ ալմաղա մալաֆիգագ օլմայան զէվաթը քիրամ՝ 3նէի գուրատան էվ-վել արղալ իթիքլերի հալաէ իպմիրաէ ֆրէնկ մահալլէսինաէ նուսուֆզալա ֆէրմանէսինաէ Միսաք Մորուլքան վէ չիրէքքատքնա, Զուհա Գէաթթէնինաէ 32 նումէրատա Նէհիմ Տավիսաս, Սէլ-վիլի խանքնա Նաղալա Ռոսս վէ Գանգը Օսմանի ալթրնա Նալաբզալը ֆէրմանէսինաէ Մորահայ Լէվի էֆ.լէ-րին մաղազալարքնա։ Սթանպօլատա ա-մալմ աէնթէլերի պալքնան Սիրքէճի-աէ Ֆիւլիւք Իսմայիլ Բաշա խանքնատա 8 նումէրատա Տէվիսաս Վանթուրա էֆ.լէրին իսարէքանէլերինէ, վէ չիւ-պէլերի՝ Սթանպալ Գալաբ բազարքնատա Նէվչէհիր խանքնատա 126 նումէրատա Վանթուրա էֆ.նին եազբանէսինէ վէ Սթանպալ վէ Գալաթատաքի ալմամ ալմալը սարրաֆիլէ ապիւքքանլարքնա միւրաճաաթլա մէզքիւր բիանգօնքն պիլթիլերինէն միւպայէա իսէպիրի-լեր։ 8—6

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաֆֆ, խաթամիղաճ, ճրլրզ վէ մուա-ճանիզ չօճուգատան հիլ խօշլանմագ ի-տիմ. տայմա սաղլամ, թամալալ, կիւ-լէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօլիւթմէք մէրագքնատա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիւ-ճանալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէ-բուատ անլերի հէր նէվի խաթալըգ-տան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչիւն թա-քիւիւք եալալարքնատան անլերէ վերիւլ-ճէք զրտայա տիգգաթ իթմէք չարթ ապր։ Պինաէնալէյ, իւլ չօճուղըմըզ ալթը այլրգ օլուբ օլմագ պիր թապի-պին թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ նամ մատատէի զրտարյէի եէ-տիրմէկէ պալալարմ։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐի քէմալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէճէկէ իւ-չիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍ-ՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ իլէ պէկ եվլատա պէօ-յիթտիմ, համա օլսուն պէշի տէ գիճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խաթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եալալ-ըքնա վասլ օլտուլար։ Պինաէնալէյ, վալիտէլերէ՝ չօճուգլարքը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ իլէ պէպէմէլերինի թավսիյէ եալերիմ։

Բարիզատէ Պօնաբարթ սօգաղքնատա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻԻՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ՝ Տէրսատաէթ վէ թաչրա էճզախանէլերինտէ վէ էճզա տէքօլարքնատա սաթըլը։ 18—4

Ծարանական Թէյ

Գու կիւն հէր քէսին լայրճա իչէճէկի մատ-ա՝ չայ ապր. պու չայը-սա բէք չօղ նէվլերի վար ապր. էօյլէ քի, պունլար իսանքնատա պիր ինթի-տաղ իճրա իթմէք՝ իչէն-լեր իչչուն պէօյիւք միւչ-քիլաթլ սուճիպ ապր։ Գու ճիսա-լերատէն պաղալարը կէրեք թաթալըգալա վէ կէրեք գօգուսքնին կիւզելլիկլե քէսպը չէօհրեթ իթմէյլեր ապր. պաղալարը սա օգատար թաթը վէ կիւզել գօգուլը տէյլ խսէլեր տէ, մուգավի-վէ սերինիք վերիճի խասսէլերատէ քէսպը բիւճհան իթմէյ ապր։ Վէլնասը հէր պիր ճինս չայը քէնտի խուսուսի խաս-տէլերի հավի ապր քի, պունլար՝ ապ-կէրլերինատէ թէֆրիգ օլնքը։

Հալպու քի, պիր չայ վար ապր քի պու խասսէլերին քեսֆիքէսինի տէ ճանի՝ հէմ բէնկի, հէմ սասը վէ հէմ տէ գօ-գալը խուսուսիլէ մուգավի վէ սե-ռինիք վերիճի խասսի էկկեանէլերի միւհիթվէվի ապր։ Իլթէ պու չայ «ՁԱՌՕ-ՆԻ ԶԱՑ»ը օլուպ, պու խասսէլերի սայէսինատ հէր սինան վէ պիւնեէլ եարատաղը կիպի հէր իգլիմէ վէ մէվ-սիմէ վէ հէր զեվգը սելիմէ տէ մուվա-ֆիգ կէլիր։

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ Վէ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազալի քեպիրի քէնտի քիւլիյէթլի միւչթերիւլերինէ պիր խըամէթ իչթա իթմէք իւզրէ, պու աէֆա խուսուսի վէ սաղլ գաբուլարրյա սաթի ճաքանիա չալը կէթիրմիչ օլմաղա, պէօյլէ պիր չայ ալմագ իսթէյէնէր՝ պու ֆրատ-ատան իսթիֆատէ իթմէլի սիրլեր։

ԹԱԹԼԸ, ՆԷԶԷԹԼԻ՝ ՄՈՒԳԱՎԻ ՎԷ ՍԸՀՀԻ

Իչպու մաղազատա հինա, Զին, Սեյ-լան վէ ճավանքն բ՛ք չօգ նէվաէն օ-լան չայլարը սաթի մէվճուա պուլունա մագատա ապր։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳԳԱԹ 40—19

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՖԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շէքերլամէֆլիք սէնատքնա մախ-սուս էմթատաքնին էնվարքը ապթրրմըզ օլան վէ մալէրինին նէֆատէթի, թա-զելիկի վէ էհվէնյէթլիե քեսպը իչ-թիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլանան իչպա ապիւքքեանատ՝ ապիւլեն վէ վաֆ-թիզ կիպի մէրասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյատը մախսուսէ վէ սաթր խանէ էլէնէելերի իչիւն լազըմ օլան չէքերլ-ուեր, չեքերլամէլեր, ապիւլու իչկիլեր, մէչբուպաթ վէ էմամի պուլանարդը մթիչլու, ապիւլեն վէ վաֆթիզ մսմա-ը վէ սաթրէ սաթի թերթիպ վէ թէ-սարիգ իտիլեր։

Խուսուսիլէ ապիւլեն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միանատէպէթլե իգթիզա իսէն խըամէթ (սերվիս) ապիւքքեան ի-սարէտի թարաֆքնատան ատէօճատ օ-լանդը, միւթաբա կարօնյար մարի-ֆէթթիլե դայէթ մէհնատիլէթպախ վէ միւքէմմել սուրէթաէ իլիա իտիլեր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՕՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ նէ՛ Պէ-յօղլունատա վէ նէ՛ ապիկէ պիր մահալատ չիպէսի պուլանմադը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունը։ 50—27

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Պանգատան գու կիւն ալանան գամ-պիս ֆիյաթլարը ագանթօսդ օլարագ թէլգրաֆ) պէրվէտէնը ապի ապր.

ՍԱԹԸՆԵ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.7/8
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.67½
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.45
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդն	21.68

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա	Ինկիլիզ լիրասը	110.15
Բարիզ	Ֆրանգ	22.77½
Պերլին	Մարգ	18.55
Վիէննա	Գուլդն	21.78

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 29 յուն.

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	088	56
Օսմ. էհնամը իւնիֆիյէ	87	63
» » » գաբանաը	87	75
Օսմանլը Պանգասը	13	75
Ռուս 4%	88	75
Մըսըր ասուլ. մուքթահրաթ	105	50
Գուլկոտ իսթիգրազը	94	50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25	32

Բարիզ 29 յուն.

Գէնասլիաէ իւնիֆիյէ սալըսը	89	10
» » գաբանաը	89	07
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098	42
» » 3½%	—	
Ռուսմելի չըմէնաբֆէրի	130	50
Օսմանլը Ռեժիսի էհնամը	361	—
» Պանգասը	595	—
Ռուս 4%	88	50
Գրեսի Լիօնէ	1162	—
Իթալիա էհնամը	104	02
Օսմանյէ	—	
Տուան Օթօման	467	—
Սրանսօլ	91	82
Թրանսվասալ	098	50
Գամպիս 3 այ վասէ	25	13

Վիէննա 29 յուն.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	240	10
Ռումելի չըմէնաբֆէրի ֆր.	133	75
Օսմանլը Ռեժի ագսիոնը	335	—

Պերլին 29 յուն.

Ռումելի չըմէնաբֆ. (մարգ)	130	25
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20	31
Ռուս 4%	88	70
Անատօլը չըմէնաբֆէրի	102	50

ԱՆԱԳԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչմ. գաբ.	96	26
» » » էն եբէքսէգ	96	27½
» » » էն ալշաղը	95	23½
» » սոպան սալըսը	96	27½
Ռումելի չըմէն. ագչմ գբնաբ.	123	
» » էն եբէքսէգ	128	
» » էն ալշաղը	127	⅝
» » սալըսը	128	—
Ագչէ ֆաթզի	—	
Ռեբոա զբ.	—	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6	30
Փաուիանս	2	10
Օսլիկասիոն Թրամվայ	484	
Ասիրատաս	4	05
Լօրիօմ	50	50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ	431	—
Թրանսվասալ	097	
Ռբեթրամ Թանվիլտրը	512	—
Գրեսի Ֆոնսէի Էժիբսիէն Ա.	297	—
» » » Բ.	268	—
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	13	05
Եբէքսէքը Հայրիյէ հա.Լ.Օ.	30	—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զբ.-ասն	զբ.	ֆր
Ինկլազ մէհմանիյէ ֆոնդը	108	09
Մէթալիք	103	
Ռենթիյէ լիրասը	109	35
Ֆրանսըզ ալթունը	87	18
Բօլ	090	—
Գրիմիզ ալթունը	51	03
Գարպոն գայմէսի	8	60

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնդրա չէք	110.15
Բարիզ չէք	22.77

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՀ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսահ Շահանէէ միւգայէա օլունճագ միւթենէվ պօյա թալիպի էօհտէսինատ օլուպ մահը հալը Ռումինին 17նէի բազար երթէսի կիւնի իհալէի եվվէլիյէսի իճրա գելընճաղընատան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսի վէ եա միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրպէն եէվմը մեզքիւրատ նիհայէթ սատաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարիլէյհայա կէմէլերի։

13 քեան. սանի 320 3—3

* * *

Խազինէի Խասսահ Շահանէէ միւ-գայէա օլունճագ սման, զէյթուն եաղը, սապան, սիւլգէնա, սալշ-պուր, ամերիգան վէ սաթրէ իլէ եէ-չիլմէկին միւնագասաքնա պայլա-նելարդընատան, իթալա թալիպ օլան-լարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւս-թահզրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւ-շարիլէյհայա կէմէլերի։

13 քեան. սանի 320 3—1

Եունան տէվլէթի թէպասքնատան Մասամ Մարի Զանկարիին՝ թէպասի միւշարէյհատանէրատի եօրկի Զան կարի դիմմէթնատ Եունան տէվլէթի-նին Տէրսատէթ գնսօլաթօսքնատան իթա օլունմըշ վէ վաճիպ իլ իճրա հա-լինի իգթիսատ իթմէյ օլան 29 թէմմուզ ուենէ 320 թարիխ վէ 45 նումէրօլը իս-լամը մուհիպինէ ալանաղը օլան մե-պ-ուիզը մուլիմէնին թէմմինը թէվ-յէսի զրմինքնատ մէհուսնքն էօհտէի թա-սարրուֆքնատ օլուպ թահքը հաղէ ալանան Պէյօղլունատա Եէնիչէհիրատ Գիւլգիւլ Տէրէսի օգաղընատա քեսֆ-թահնէն 75 զբրա արատ իւզերինէ մէպի իգի գաթ թահթանի վէ ֆէվ գանի սապիր վէ քեպիր 5 սատ վէ թահքնատ մաթպահ վէ չամաշրուզ վէ միւշթերէգ գուլայը միւշթէմիլ 22 նումէրօլը պիր պապ քեարկիր խա-նէնդ՝ թարիխը իլանատէ իթիպարէն 15 կիւն ասնրա պիմիւզլէտէ ֆի-բուխթքնա թէչէպպիւս օլունճաղընա-ատան, թալիպ օլանլարքն վէ սատ գի-յատ մուհամաթ ալմագ իսթէչէնլերին՝ Պէյօղլու Իճրա սարէսինէ միւրաճա-աթ էլլէմէլերի իլան օլանը։

13 քեան. սանի 320

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէսելերինին նըսֆը լիրա 100 զբ.-ասն նագաէն իկիա վէ նըսֆը ալիկերի նագինէի էվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէվֆիտ օլունմագ իւզրէ ամանատպէր մահկիլալարքն սուսալ վէ նիզամը իգ-թիզասքնատան օլան 4 հաֆթա իլանքնա-ատան 1ինէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի քն. սանինին 10նէը կիւնինէէն-թիպարէ քն. սանինին 17նէի բազար եր-թէսի կիւնիւ սատաթ 10ա գատար մուզայէսէսի իճրա օլունճաղընատան, թալիպ օլանլարքն՝ գէյսիթբ մուս-խամմէնենին եօչիւնէ միւսավի թէ-մին ագչէլերիյլե պերաղեր մահկիս-լաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէ-լերի իլան օլունը։

Գէյսիթբ
(Գուլֆամէնա)

..1766.— Էյուպատա սերվի մա-հալլէսինաէ Հէլվաճը օգաղընատա 8 նումէրօլը թերպիէն 65 զբրա արա-սատա մէպնի 2 սատ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 50 զբրա պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսէսի. Բահմի.

..22500.— Ա.յա Սոֆեատ Սաղիր մահալլէսինաէ Ֆրիւլիւք Ա.յա Սոֆեա-ճառատէրնատ 31 նումէրօլը թերպիէն 1600 զբրա արատատ մէպնի 2 ճա-մէ քեան սատը վէ 7 հալվէթ վէ 1 գուլու վէ 28 գուրնա վէ 400 զբրա հաֆթապ մահալի վէ 2 մասուրա մա-իլեզիդ 120 զբրա քիւլխան մահալի վէ համամատ գուլանելերը թերպիէն 40 զբրա արատատ մէպնի 2 սատ վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պէքեար օ-սատքնը հավի վէ չէհրի 900 զ.-քի-րալը պիր պապ Զարատագը Համամ-ռիմէքլէ մատրուֆ միւլք մա կէսիք պիր պապ չիֆթէ համամ իլե պիտ-կէսիք մէզքիւր հաֆթապ մահալի վէ պէքեար օսասքնքն 26 հիսէսէն 6 հիսսէսի. Բահմի։

..1448.— Թաթավատա Տէօչէ մէհի Պալը սօգաղընատ 45 վէ 51 նումէրօլը թերպիէն 196 զբրա ար-ատատ մէպնի 4 սատ վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնըճ վէ 172 զբրա սրբֆ միւլք պաղչէ իւլ տրկէր 12 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին 9 հիսէսէն 3 հիսսէսի։

..8000.— Պէյգօղ գարիյէսինաէ Շահէն Դալա ճառատէսինաէ 37 նու-մէրօլը թերպիէն 190 զբրա արատատ մէպնի 3 սատ վէ 2 սուֆա վէ 320 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ 2 պապ մէնգիլին պիւթթիւնի. Շապան։

..900.—Արնավուտ գարիյէսինաէ Պէյօլիւք Ա.յագմա ճառատէսինաէ 80 նումէրօլը թերպիէն 75 զբրա արատ-ատատ մէպնի 2 սատ վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին խաւմա հիսսէսի. Մուսթա-ֆա։

..4375.—Պէյօղլունատա Հիւսէյին Ագա մահալլէսինաէ Թէքէէի սա-գաղընատ 5 նումէրօլը թերպիէն 113 զբրա արատատ մէպնի 3 սատ 1 սու-ֆա վէ 1 գուլու վէ 12 զբրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին 8 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2250.— Եէնիքէօյատ Կիւղելճէ Ալի Բաշա մահալլէսինին Գարալը Պագգալ սօգաղընատ 20 նումէրօլը թերպիէն 158 զբրա արատատ մէպ-նի 6 սատ 1 սուֆա 1 գուլու 105 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 85 զբ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին բուպ հիսսէսի. Մուսթա-ֆա։

..5000.— Թօրխանէաէ Էթմէք-ճի Պաշը մահալլէսինին Խազինէատ-չըգմաղընատ 14 նումէրօլը թերպիէն 100 զբրա արատատ մէպնի 5 սատ 2 սուֆա վէ 1 գուլու 65 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին բուպ հիսսէսի. Մուսթա-ֆա։

..500.—Էյուպատա Սուրուր մա-հալլէսինաէ Հէլվաճը Պաշը սօգաղը-ատա 6 նումէրօլը թերպիէն 120 զբրա արատատ մէպնի 4 սատ 3 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 600 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէն-գիլին 6 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Բահ-մի։

..3336.—Զարչուլի Ֆէպիրաէ Սը-բրա Օտալար խանը ալթ գաթքնատա 23 նումէրօլը թերպիէն 50 զբրա ար-ատատ մէպնի վէ չէհրի 80 զբ. քի-բալը քեարկիր պիր պապ գուլում-ճը կէսիկինին սիւլա հիսսէսի. Բահ-մի։

..4000.— Իւսկիւատարատա Եէնի-մահալլէ վէ ճառատէսինաէ 27 նու-մէրօլը թերպիէն 60 զբրա արատատ մէպնի 3 սատ վէ 1 սուֆա վէ 2 գու-լու վէ 268 զբրա պաղչէյի միւշթէ-միլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին սիւլա հիսսէսի. Բահմի։

..2000.— Գալաթատա Քիման-քէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մա-հալլէսինաէ Համամ օսգաղընատ 20 նումէրօլը վէ տերանինաէ 1 գու-լու վէ 135 զբրա պիր գրբա պաս-բամբն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Իպ-բահիմ։

..1250.— Սամաթատա Հաճի Գարալը մահալլէսինաէ Սուլու Մա-նասթիր ճառատէսինաէ 141 նումէրօ-լը թերպիէն 25 զբրա 9 բարմագ 1 գրբա արատանը պիթիւնի. Նպիֆ։

..400.— Գասրմբաղատա Թահքա Գարալ մահալլէսինաէ Ուզուն Եօլ Տերէ Պոյու ճառատէսինաէ 157 նու-մէրօլը պիր պապ պագգալ սիւք-քատանը արատատ միւլքինին 6 հիս-սէսէն 4 հիսսէսի. Ամսի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարյա Պաթում, Օսէտա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Տէրսա-ատէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսրը արատաքն-ատա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԻԼԷՆԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեար.ըն 2նէի բէնզէնպիհ կիւնիւ «Ծան-Զէ» Սուրիա խ-ԹԹԸն-ատան։

Ալաֆր. փեար.ըն 3նէի բազար կիւնիւ «Սիսաս»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 31ինէի սալը կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. փեար.ըն 3ինէի ճումա կիւնի ագչամը ալաֆր. սատ հաէ գաբ-թան Ֆրիլինինին սիւվար օլուսուղը «Գօրատատան» վաբորը՝ Սէլանիք, Շիրա Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք վէ Լօնդրա։

Ալաֆրանկա յունվ.ըն 31ինէի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր սատ հաէ գաբ-թան Պիրաէյինին սիւվար օլուսուղը «Մէմֆիս» վաբորը Օսէտայա։

Գումբանա ասպրատատ ասպրատա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մէարթէատանէ չը-մէնաբֆէրինին էն իյլէք սթասիոնլարը իչիւն սատ սիւրմ մէհատաթ։

Եօլճու-Բուխա վաբորլարը իչէն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2նէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էշիսալը նագլ էրդեն վաբորլարը իչէն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւէ կիսէնէլէր իչիւն խաս-սուսի չարթլար իւէ սուհուլէթ իրարագ օլունաղը կիպի, ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի սախի վերիլիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՓԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԼԻԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլ-կինատէն օլարագ իսալ իթմէքաէ օլուսուղը մաքինալա-ըընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սախր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ ատրեճէ թագտիր օլընմըշ ապր քի, պու կիւն ատիւնանքն հէր թարաֆքնատ պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլեր վէ գունսուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքաէ սիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմայէ գատար վուգու պուլան միւթեատիա սերկիի ումումիյէտատ սերբ եիւզէն զիյատ սիբլօմ վէ մտատեալարա նամ ալմաղ ապր։

Շիւպէլեր պիլիմիլէ վիլայաթը Շահանէաէ։

Մէզքիւր մաքինալարն մահալը ֆիւրուխթը.

50—4

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սերայնատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
[Պոն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընատա։

Սթանպօլատա [Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
[Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։

Իզմիրատա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիլերէն սագնմագ իչիւն պալէատէքի մարգանն՝ մաքինալա-ըն իւզերինատ պուլընմասընա սիգգաթ իթմէյի։

Մէզքիւր գումբանեանն իտարէի սումամիյէտ՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրեր 348 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։

ԱԾՐ, ԿԻՆ, ՏԳԾՑ

Ս՝արդս տեղդի հիւանդութենէ վերջը տկար կը մնայ, մանաւանդ տղայ մը։ Լոնդոնէն հարկ չիտեսնուի, հիւանդին պէտք է տալ

Շինչերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահաբար կը փարատէ և կը տեսնուի որ

ԸՍՊՕԹԻ ԲԵՂԼԵՐՈՒԹԻՒՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է։ Բրեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չկայ. այնպէս կատարեալ կը բժշկէ՝ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտէ ու կը կլլէ։

Բոլոր դեղադրաբները և դեղավաճառները։

18

10—10

ՖԸՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ՀԷՐՃԱՑԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՑԷ ՎԷ ԲԷՇԻՆ ՍԱԹԸ

Մէ-ճէվհէրրէ՛, մօպիլիա վէ սան մօպա հէր նէվ էլալեա վէ սաթրէ.

Մաղազամըզդն էմթաա վէ էմվալը մէվճուաէսինին նէվլէրինի արթըրմագ վէ պու սուրէթլէ միւհթէրէմ մուլ-թերիէմիզին բաղպէքինի պիր գաթ տահա ճէլդ իտուղ տահա զիյատ մէմնուն գըլմագ մագսէտիյլէ գուլյուսը լազգա միւթալլիգ չէչիտլէրատէն մատատա, պու քէրրէ կէրեք էրքէք վէ կէրեք գաբընլար իչիւն քիւչիւք վէ պէօյուք հէր սինան մախսուս էլպիսէ, չամալրը թագմըրը, թօնա-ֆիյէ, սամա լամպալար վէ քէզալիք մօպիլեալա տրա հէր նէվ լէվազիմաթ թէտարիք իտիլէրէք զայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ էն ալչա ճրնատան օլմագ իւզրէ հէմ վէրէ-սիյէ վէ հէմ բէչին չարթլարը իւէ մաղազամըզդա սարբլմագատա օլուսու-ղընատան. թէէրիւպէ իթմէք իչիւն պիր գէրրէ օլուսուն մաղազամըզդը թէչ-ուրիֆէ հիմմէթ պուլուրլամասընը զէվմաթը քիրամատան բէճա իւէ քէպզը ֆաբր էլալերիմ։

ԹԷԷՏԻԹԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

1. Վէրէսիյէ ալան՝ 100ատ 20ինի բէչին վէ միւթէպագբընը սախի պէհէր հաֆթա 100ատ 5 նիսպէթլէ թէէտիյէ իտէճէք ապր։

2. Պէրվէճէհը բէչին իչթիրա իտէնլէրէ՝ 100ատ 5 թէնգիլ օլունը։

3. Բէչինէն իչթիրա օլունան մալլարատան եարընը թայլը միւճէվվէ-րաթ գալլանը ալմամը ֆագաթ պօզուլմամը իսէ՝ 100ատ 10 թէնգիլիյլէ վէ վերէսիյէ ալրնմը վէ քէզալիք պօզուլմամը թայլը միւճէվվէրաթ սախի 100ատ 15 թէնգիլիյլէ կէրի ալրնը։

ՖԻՏՆԱԹ ՍԱԳԹՈՒ

Հաֆթալըգ թէէտիյաթ իչիւն մաղազամըզդն խուսուսի թանսիլատալ-ը հէր սախի մէվճուա ապր։

Տէրսատէթաէ Զարչուի Քէպիրաէ Գուլյումճիլար ճառատէսին. սէ Ն° 13։

50—28

LE PHENIX AUTRICH'EN

ՖԷՆԻՔՍ ՕՓՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱԻՍԹՐԻԱ ՀԻՐՔԻԻՄԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻՑԱՋԸՆԸ ՀԱԼՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	17.000.000 ֆրանգ
Եօմր սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	31.008.000 »

Գումբանեանքն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսաիա չարթ-լարա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանքն էօմր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիա չէրարթ վէ ֆիյաթ-լարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանքն Գանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ սիր

Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ահէնթէատանէսի՝ Սթանպօլատա Ալ-եանագ խան։

Թաշրարատա միւթէպէր վէ իսկիւզար մէմուրլար արանմագատա ապր։

50—5